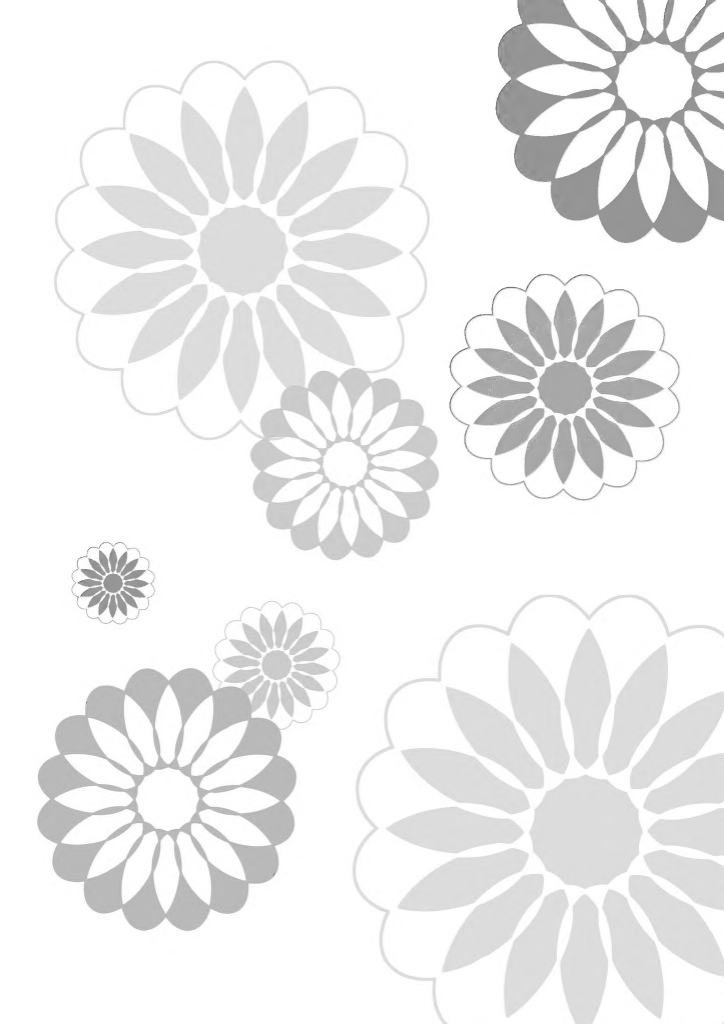
Oh My Goddess!

ああっ女神さまっ

藤島康介

KOSUKE FUJISHIMA

10



Oh My Goddess!

ああっ女神さまっ 10

STORY AND ART BY
Kosuke Fujishima

TRANSLATION BY
Dana Lewis AND Toren Smith

LETTERING AND TOUCH-UP BY
Susie Lee AND Betty Dong
WITH Tom2K

DARK HORSE MANGA™

CHAPTER 58
Let's Have Fun.....7

CHAPTER 59
Remember the
Sad Times.....49

CHAPTER 60
Karaoke Friend.....87

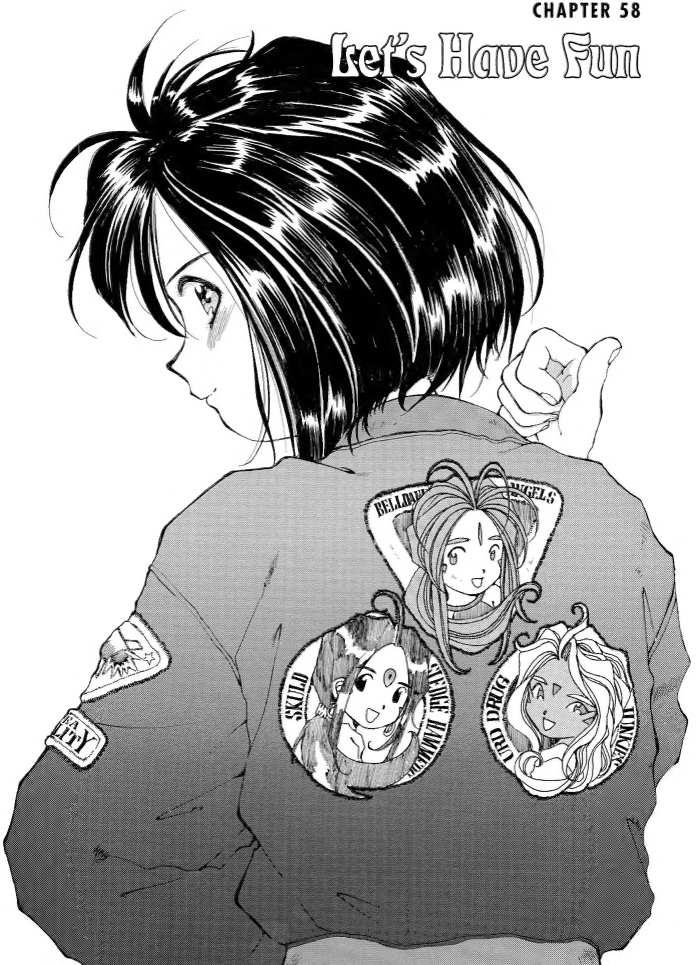
CHAPTER 61
Urd Turns 100% Evil!.....121

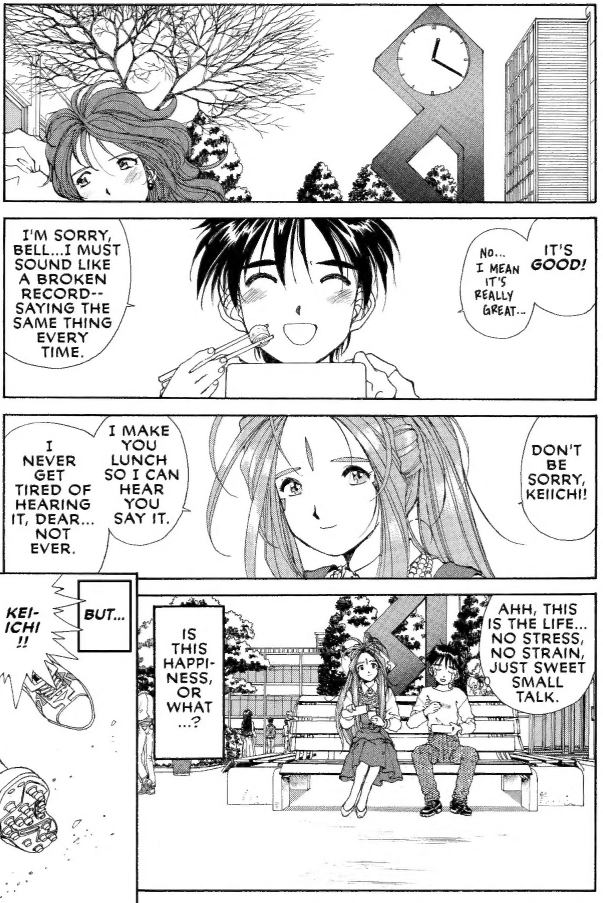
CHAPTER 62
Skuld Strikes Back!.....147

Letters to the Enchantress....174

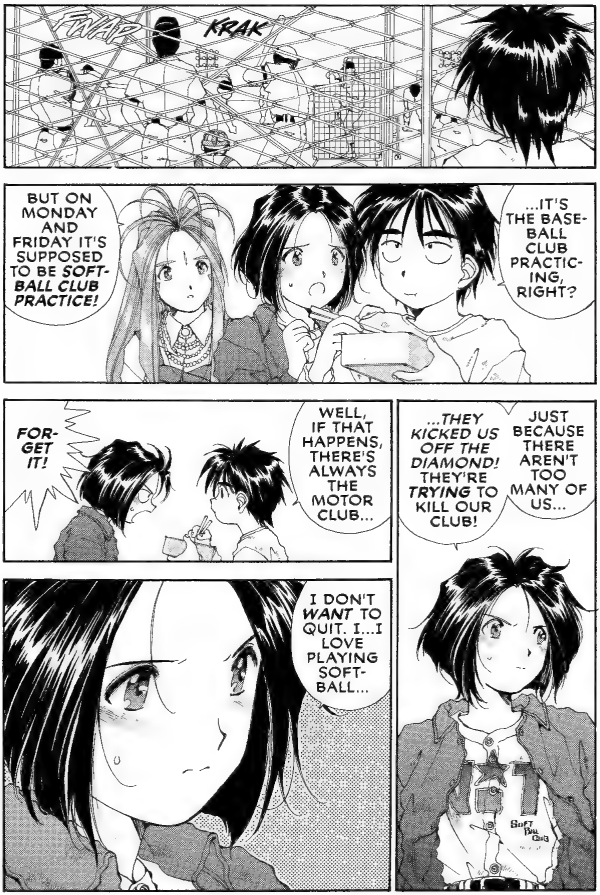
CHAPTER 58

Let's Have Fun

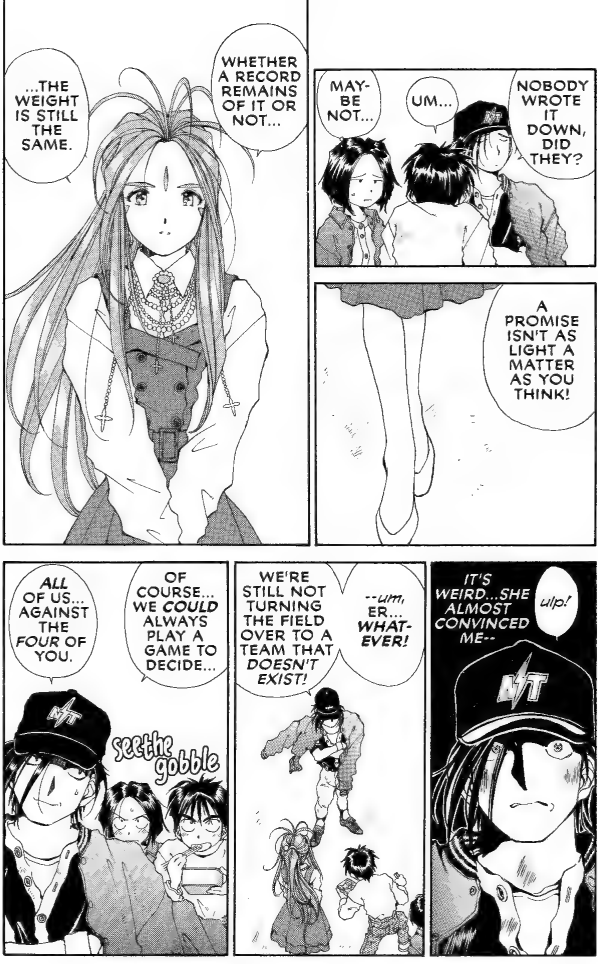



AHH, THIS IS THE LIFE... NO STRESS, NO STRAIN, JUST SWEET SMALL TALK.
IS THIS HAPPI-NESS, OR WHAT ...?
KEI-ICHI !!
BUT...
I NEVER GET TIRED OF HEARING IT, DEAR... NOT EVER.
I MAKE YOU LUNCH SO I CAN HEAR YOU SAY IT.
DON'T BE SORRY, KEIICHI!
I'M SORRY, BELL...I MUST SOUND LIKE A BROKEN RECORD-- SAYING THE SAME THING EVERY TIME.
NO... I MEAN IT'S REALLY GREAT...
IT'S GOOD!

...HAPPINESS NEVER LASTS.
THERE YOU ARE! BIG TROUBLE!
KEI-CHAN!
MEGUMI, DEAR... HAVE SOME TEA AND CALM DOWN A LITTLE.
DON'T JUST SIT THERE STUFFING YOUR FACE!
GEEZ, MEGUMI! AT LEAST LET ME FINISH LUNCH!
NOT NOW! YOU GOTTA COME!
FWAP
KRAK


FWAP
KRAK
BUT ON MONDAY AND FRIDAY IT'S SUPPOSED TO BE *SOFTBALL CLUB PRACTICE!*
...IT'S THE BASEBALL CLUB PRACTICING, RIGHT?
FORGET IT!
WELL, IF THAT HAPPENS, THERE'S ALWAYS THE MOTOR CLUB...
...THEY KICKED US OFF THE DIAMOND! THEY'RE *TRYING* TO KILL OUR CLUB!
JUST BECAUSE THERE AREN'T TOO MANY OF US...
I DON'T *WANT* TO QUIT. I...I LOVE PLAYING SOFTBALL...

WE'VE GOT ALL THE PLAYERS WE NEED, BUT I COULD SURE USE A...*GOFER*.
HEH, HEH...
C'MON-- WHY DON'T YOU THROW IN THE *TOWEL*... AND JOIN THE BASEBALL CLUB.
HEY, GIRL. AIN'T YOU GIVEN UP YET?
MEGU-MI...?
FOUR DON'T MAKE A TEAM.
HEY, THERE'S ONLY *FOUR* OF YOU, RIGHT?
WHERE DO YOU GET OFF, TAKING OVER ANOTHER CLUB'S PRACTICE TIME?!
I KNEW I COULD COUNT ON YOU, BIG BROTHER!
WHAT KIND OF SPORTSMAN WON'T RESPECT A *PROMISE*?!
NUMBERS HAVE NOTHING TO DO WITH IT!

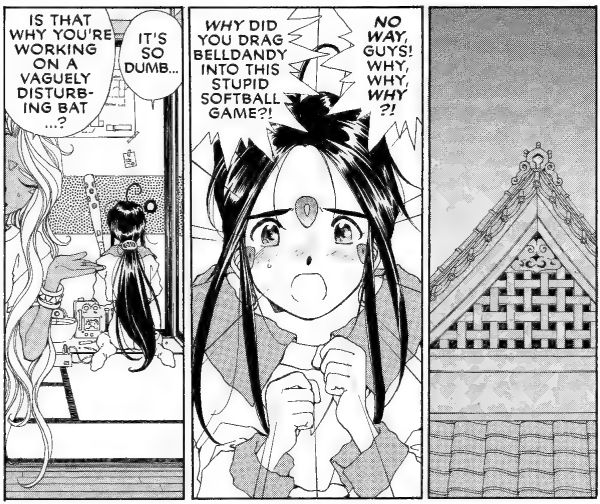

...THE WEIGHT IS STILL THE SAME.
WHETHER A RECORD REMAINS OF IT OR NOT...
MAY-BE NOT...
UM...
NOBODY WROTE IT DOWN, DID THEY?
A PROMISE ISN'T AS LIGHT A MATTER AS YOU THINK!
ALL OF US... AGAINST THE FOUR OF YOU.
OF COURSE... WE COULD ALWAYS PLAY A GAME TO DECIDE...
scathe gobble
WE'RE STILL NOT TURNING THE FIELD OVER TO A TEAM THAT DOESN'T EXIST!
--um, ER... WHAT-EVER!
IT'S WEIRD...SHE ALMOST CONVINCED ME--
ulp!

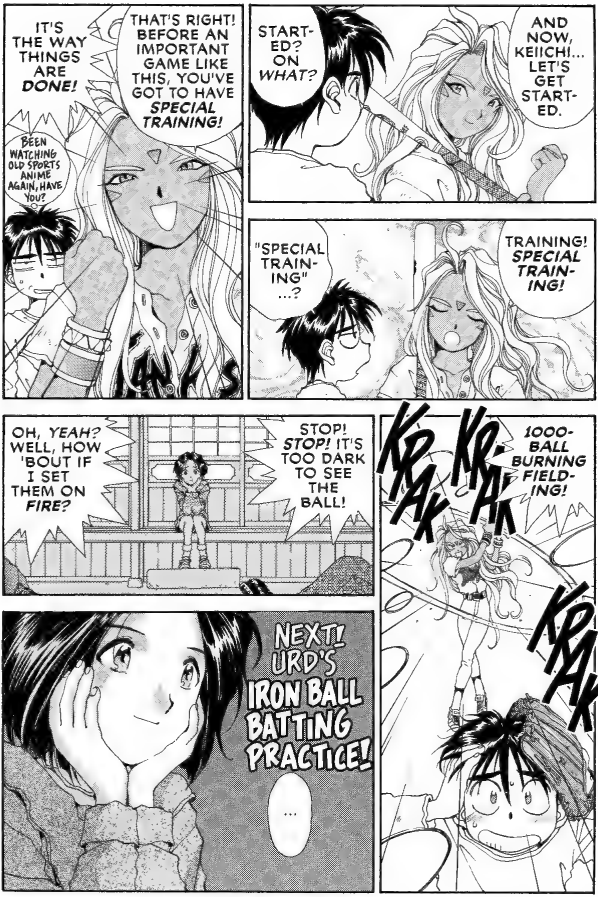
TA-
DA!
urk... I MEAN, URD?!
THE VERY PROSPECT STIRS THE BLOOD!
YOU ASKED FOR IT, PAL! WE'LL DO IT!!
LIKE... SAY...THE WINNERS TAKE OVER THE LOSING TEAM ...?
OF COURSE, IF WE'RE GONNA DO IT... IT'S GOT TO BE FOR REAL STAKES!
HEY! WHAT'S WITH THIS "WE" BUSINESS, URD?!
YES WE DO!
ARE YOU SERIOUS? YOU DON'T HAVE THE GUTS!
WHY NOT ...?!

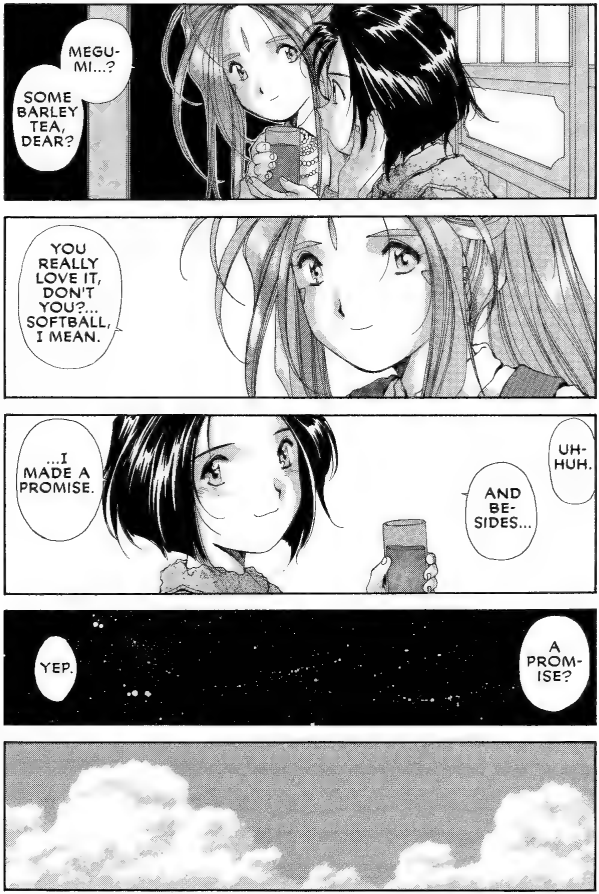
SURE, SURE, WHATEVER.
AND WE GET TO DRAFT SOME OUTSIDE PLAYERS!
WE PLAY BY SOFTBALL RULES, OKAY?
BUT!
I MEAN, THE CLUB'S DOOMED, ANYWAY.
MAY AS WELL BET IT ALL ON ONE LAST GAMBLE!
WOMEN! AT LAST, WE'LL HAVE WOMEN GOFERS!
AT LAST! OUR CLUB'S AGE-OLD DREAM!
MAN, I KNEW IT.
KEIICHI, BELL-DANDY--WILL YOU PLAY WITH US?
WE DID IT.
HEH!

HERE, CAPTAIN... YOUR TOWEL.
HERE, CAPTAIN... TEA TIME.
HER PRESENCE... ALMOST *DIVINE*... AS IF ***DESCENDED FROM HEAVEN!***
AND JUST ***THINK!*** ONE OF THEM WILL BE THE BABE SUPREME OF THE WHOLE CAMPUS...THE *GODDESS-LIKE* ***BELL-DANDY!***

HALLELUJAH!
YEAH... NO WONDER NONE EVER DO.
HE GETS LIKE THAT IF HE SO MUCH AS IMAGINES GIRLS JOINING THE CLUB...


IS THAT WHY YOU'RE WORKING ON A VAGUELY DISTURBING BAT ...?
IT'S SO DUMB...
WHY DID YOU DRAG BELLDANDY INTO THIS STUPID SOFTBALL GAME?!
NO WAY, GUYS! WHY, WHY, ***WHY*** ?!


IT'S THE WAY THINGS ARE DONE!
THAT'S RIGHT! BEFORE AN IMPORTANT GAME LIKE THIS, YOU'VE GOT TO HAVE SPECIAL TRAINING!
BEEN WATCHING OLD SPORTS ANIME AGAIN, HAVE YOU?
START-ED? ON WHAT?
AND NOW, KEIICHI... LET'S GET START-ED.
"SPECIAL TRAIN-ING" ...?
TRAINING! SPECIAL TRAIN-ING!
OH, YEAH? WELL, HOW 'BOUT IF I SET THEM ON FIRE?
STOP! STOP! IT'S TOO DARK TO SEE THE BALL!
NEXT! URD'S IRON BALL BATTING PRACTICE!
...
1000-BALL BURNING FIELD-ING!
KRAK
KRAK
KRAK


MEGU-MI...?
SOME BARLEY TEA, DEAR?
YOU REALLY LOVE IT, DON'T YOU?... SOFTBALL, I MEAN.
UH-HUH.
AND BE-SIDES...
...I MADE A PROMISE.
A PROM-ISE?
YEP.

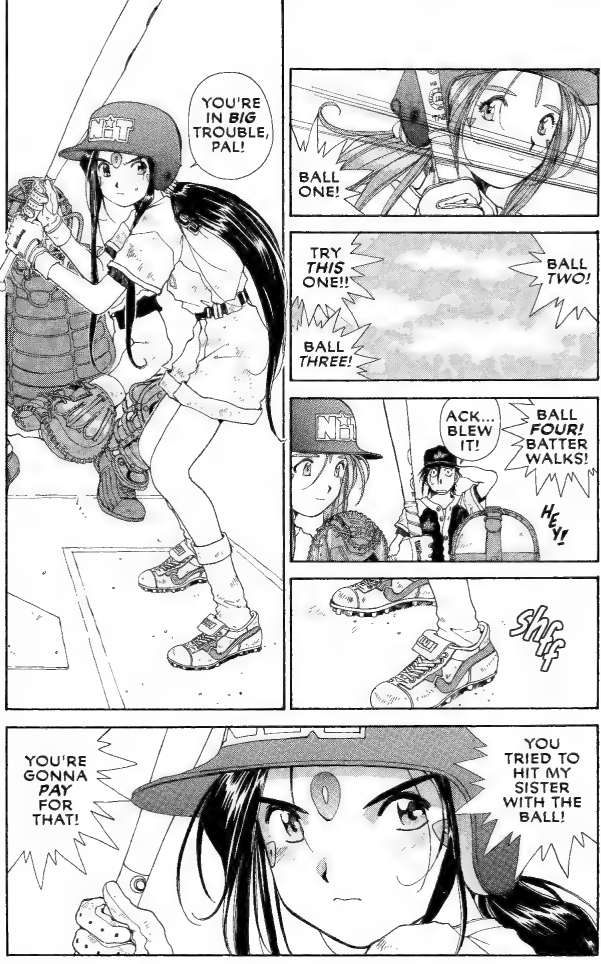
OH, NO! I'M GLAD TO BE OF HELP!
...SORRY TO GET YOU MIXED UP IN THIS.
HASE-GAWA...
OH, MY MECHA-BEAUTY...
HAW HAW! YOU IN TROUBLE, MA'AM?!
NOW WHAT? I NEVER DREAMED THEY WOULDN'T SHOW, SO I DIDN'T ASK ANYONE ELSE...
HEY, I TOLD THEM TO BE HERE!
UM, JUNKO? WHERE'RE TAIRA AND TAKA?
YOU WISH! THEY'RE JUST LATE, OKAY?!
WHAT'S THE DEAL? YOU'RE SHORT TWO PLAYERS.. YOU GONNA FORFEIT?
YAMAGATA

...
...THE DYNAMITE BASEBALL BROTHERS TO SAVE THE DAY!
WELL, HERE COME...
HOW THE DEVIL DID THEY FIND OUT?
TAMIYA AND OTAKI ...?
SO PLAY BALL AL-READY...
...BUT THOSE GUYS ARE SO SCARY!
WE'RE... WE'RE SORRY, MEGUMI...
1 2 3 4
WHO'S DAT? CALL US DA DYNAMITE BASEBALL BROTH-ERS!
OKAY, OKAY.
WELL, SO BE IT. AT LEAST YOU TWO LOOK TOUGH, TAMIYA AND OTAKI.

BELL-DANDY! KEEP YOUR EYE ON THE BALL!
...
OKAY!
I'LL FORCE HER TO DUCK, AND SCARE THE WILLIES OUT OF HER!
LESSEE... FOR MY FIRST PITCH, A STRAIGHT BALL HIGH ON THE INSIDE.
HEY...ARE YOU *SURE?* BEANBALL HER, AND THE BELLDANDY FAN CLUB'LL *LYNCH* YOUR ASS, BUDDY!

IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE PITCHED A SOFTBALL, BUT...
RATS! IF ONLY I'D KNOWN, I WOULD HAVE TRIED OUT FOR FIRST!
MUMBLEMUMBLE
MAKE IT TO SECOND AND I'LL GIVE YOU A HUG!
OH, BABY... COME RUNNING TO FIRST!
TRUST ME! I'LL PUT THIS SUCKER ONE INCH PAST HER NOSE!
...YOU THOUGHT IT'D BE EVEN IF WE PLAYED SOFTBALL RULES, HUH? WELL...
BUT WHEN I WAS A KID THEY CALLED ME THE "SOFTBALL WIZARD" ...!
YOU MAY NOT KNOW IT...
AND SWEETHEART, MY SOFTBALL PITCH BREAKS AT ONE HUNDRED TWENTY KILOMETERS PER HOUR!
WHSSH

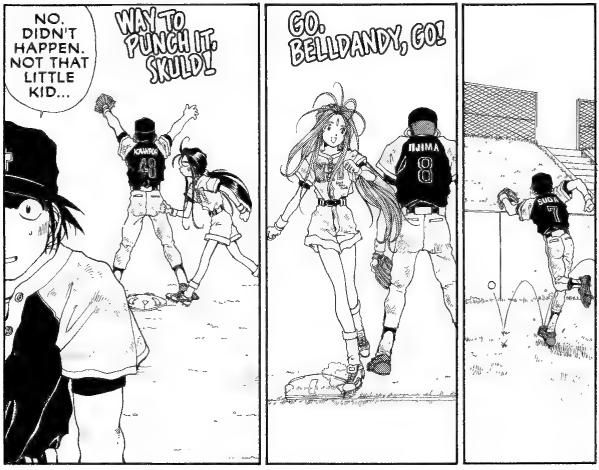
SHE DIDN'T EVEN BLINK!
gasp!
THINK YOU'RE TOUGH, HUH?
SO... MAKE FUN OF ME, HUH?
KEIICHI! I KEPT MY EYE ON THE BALL!
YEAH! YOU BETTER NOT HURT MY SISTER!
HEY!! WATCH WHAT YOU'RE DOING, SCUM-BAG!


YOU'RE IN *BIG* TROUBLE, PAL!
BALL ONE!
TRY *THIS* ONE!!
BALL *TWO!*
BALL *THREE!*
ACK... BLEW IT!
BALL *FOUR!* BATTER WALKS!
HEY!
SHIFT
YOU'RE GONNA *PAY* FOR THAT!
YOU TRIED TO HIT MY SISTER WITH THE BALL!

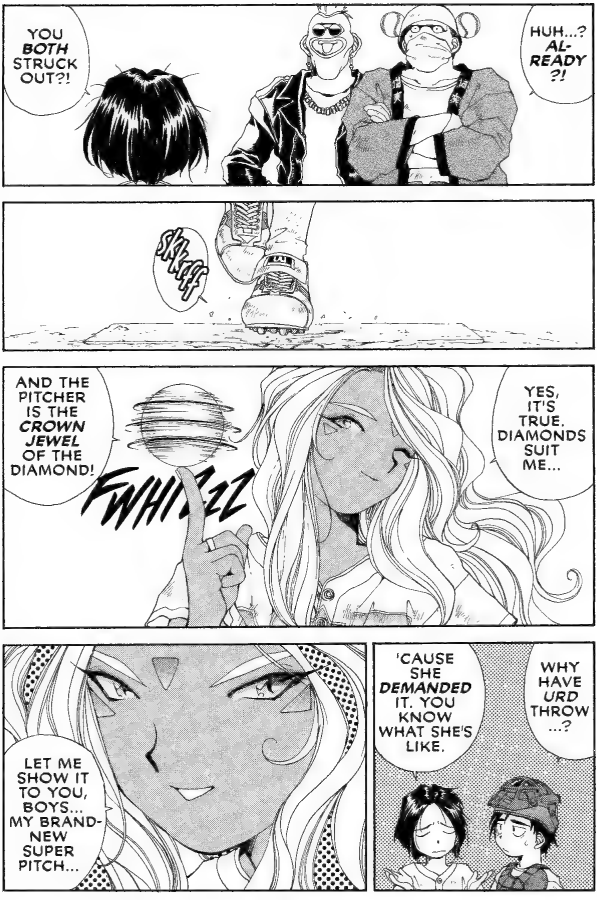
...I DON'T GIVE NO ONE A BREAK!
BUT, HEY...
SMACK!
SHEESH-- SHE'S JUST A KID! WHERE'D THEY COME UP WITH HER?
SKULD'S AUTOMATED TARGET TRACKING BAT...
klik
...THE TOMA-HAWK NUMBER ONE!
SWITCH ON!
WOOSH
WOOOP
FWOOMP

KRAKK

Hmm?


NO, DIDN'T HAPPEN. NOT THAT LITTLE KID...
WAY TO PUNCH IT, SKULD!
GO, BELLDANDY, GO!

I AM NOT A KID!!
FWAP
YEAH... YEAH, I DID.
WHAT'S IT TO YA?
FWAK
YOU JUST CALLED ME A KID, DIDN'T YOU?!
I HEARD YOU! YOU SAID I'M A LITTLE KID!
THANKS FOR YOUR HELP, "YOUNG LADY"...!
SOMEDAY YOU GET A NEO SKULD BOMB, PAL!
OUT !!
AND BESIDES, IT'S ONE OUT, RUNNER ON THIRD... NOT BAD.
WE'VE JUST STARTED, RIGHT?
Grrr
OH, MAN... WHAT AM I GETTING ALL UPSET FOR...?
WHAT WERE YOU THINKING, SKULD?! SHEESH!


YOU *BOTH* STRUCK OUT?!
HUH...? *ALREADY* ?!
SKRRFF
AND THE PITCHER IS THE *CROWN JEWEL* OF THE DIAMOND!
FWHIZZ
YES, IT'S TRUE. DIAMONDS SUIT ME...
LET ME SHOW IT TO YOU, BOYS... MY BRAND-NEW SUPER PITCH...
'CAUSE SHE *DEMANDED* IT. YOU KNOW WHAT SHE'S LIKE.
WHY HAVE *URD* THROW ...?

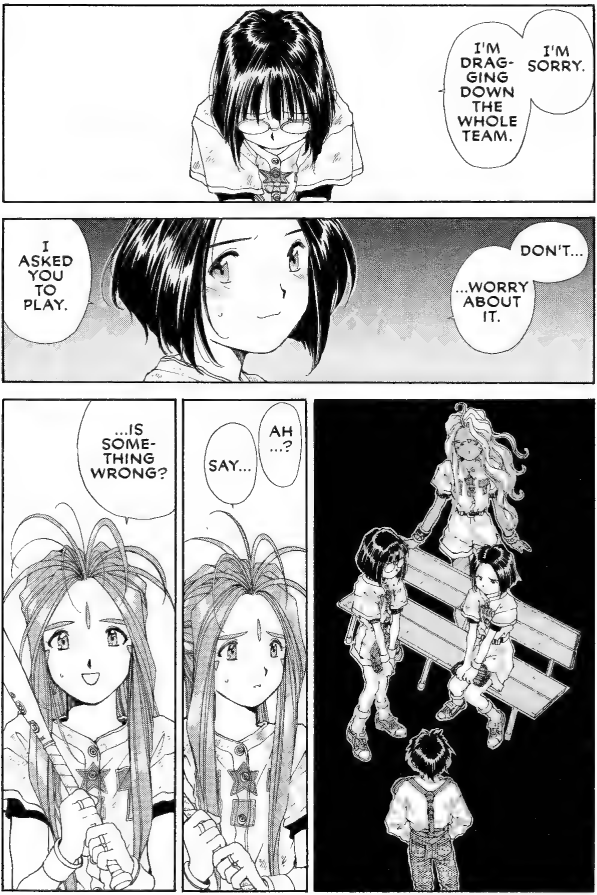
OH, NO!
BEHOLD... THE URD THUNDER-BOLT!!
N/T
HOW CAN ANYBODY THROW SO FAST ?!
I...I DIDN'T EVEN SEE THE BALL!
FWOOSH

ILLEGAL PITCH!!
!!
OOPS! SORRY, SORRY!
THE UNEXPECTED WEAKNESS OF THE URD THUNDER-BOLT WAS THAT... THE BALL NEVER LEFT HER FINGERS.
PLOOPEY!
I SHOULD NEVER HAVE LET HER PITCH...
13
FWHIPP
FWAP
WHISH
HIT

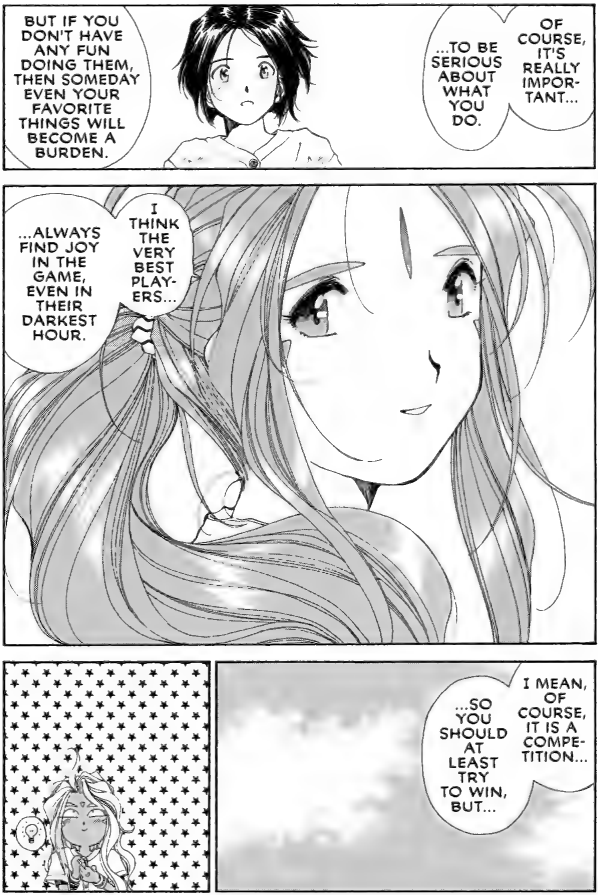
KRAK
THAT'S ONLY IF WE WERE TALKIN' SOFT-BALL!
SEC-OND !!
WHSSH
BUT YA KNOW...
HEY, YOU GOT MOXIE, GIRL. GOOD PITCH!
NT
FWMP
DARN.. I SHOULD HAVE GONE FOR A CLOSE PLAY...
I WANNA PITCH. I WANNA PITCH...
SMACK
!!
SPRAKK

...THE BASEBALL CLUB LAUNCHED A FULL-SCALE ASSAULT ON POOR HASEGAWA.
SPOTTING THE HOLE IN DEFENSE AT SECOND...
EEK!
OOPSIE! I "TRIPPED" ...!
SHHF
SMAK

IT PICKS THEM RIGHT OFF!
HEH HEH... PRETTY COOL, HUH?! AN AUTO-TRACKING GLOVE!
GET YOUR PAWS OFF ME!
FWAAK
YAIEE!
...SKULD-CHAN.
THANKS FOR... COVER-ING ME...
HOW LONG DO YOU PLAN TO STAY THERE ...?
FOR-EVER AN' EVER!!
Smak
TRIPLE PLAY! CHANGE!
HANG IN THERE, SORA!
HEH, HEH... ...THANKS.
SOFT 010
BASE 485
WOW! YOU'RE SO COOL, SKULD!
...um ...
I...
I GUESS IT WAS HOPE-LESS, AFTER ALL.
sigh

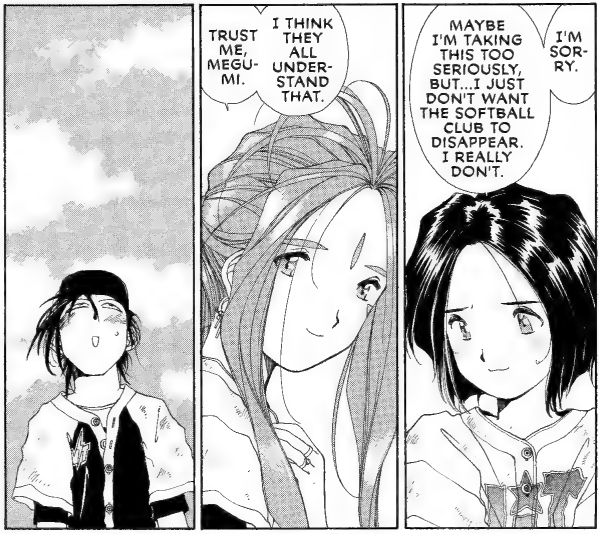

I'M SORRY.
I'M DRAG-GING DOWN THE WHOLE TEAM.
DON'T...
...WORRY ABOUT IT.
I ASKED YOU TO PLAY.
AH ...?
SAY...
...IS SOME-THING WRONG?

WE NEED TO WIN... BAT-LY!
COME ON, EVERY-BODY!
...BAT-LY ...?
...bat...
...
I GET IT!
HAW! HAW!
IT'S A JOKE!
HAHAHAHAkoff
WELL... I JUST THOUGHT...
...YOU ALL LOOKED SO UNHAPPY.


BUT IF YOU DON'T HAVE ANY FUN DOING THEM, THEN SOMEDAY EVEN YOUR FAVORITE THINGS WILL BECOME A BURDEN.
OF COURSE, IT'S REALLY IMPOR-TANT...
...TO BE SERIOUS ABOUT WHAT YOU DO.
I THINK THE VERY BEST PLAY-ERS...
...ALWAYS FIND JOY IN THE GAME, EVEN IN THEIR DARKEST HOUR.
I MEAN, OF COURSE, IT IS A COMPE-TITION...
...SO YOU SHOULD AT LEAST TRY TO WIN, BUT...

AH, WELL... BETTER GET BACK TO THE GAME.
YEAH! SO LET'S KEEP OUR MITTS ABOUT US!

YES, DEAR?
UM... BELL-DANDY ...?!
HEY, AT LEAST I'M TRYING!


TRUST ME, MEGUMI.
I THINK THEY ALL UNDER-STAND THAT.
MAYBE I'M TAKING THIS TOO SERIOUSLY, BUT...I JUST DON'T WANT THE SOFTBALL CLUB TO DISAPPEAR. I REALLY DON'T.
I'M SOR-RY.

...BUT I BORROWED THIS UNIFORM... AND IT'S OH SO TIGHT UP FRONT!
OOH, EXCUSE ME, BOYS...
YOU WORK SO HARD!
HERE CAPTAIN! A NICE WARM TOWEL!
A BABE GO-FER...
REAL SOON. YEAH...
I HOPE YOU DON'T MIND... HMM?
N-N-NO B-B-BRA?!
EH! NO! UH, NOT AT ALL!

THEN YOU CAN... MASSAGE... ME, CAPTAIN!
TWO GOFERS... YEAH, WHY NOT?!
DEAR CAPTAIN!
OOOH, LET ME MASSAGE YOUR BACK!
AT THAT IN-STANT...
...AND BEFUDDLED BY URD'S WICKED WILES...
WHO'S?!
REASSURED BY THEIR TREMENDOUS LEAD...
...THEY WERE REDUCED TO A BUNCH OF BLITHERING IDIOTS.

HAHAHA
SOFT
BASE
0 1 0 5 7
4 8 5 0
13
WHSSH

STEEE-
RIKE!
HUH
?!
YAHOO!
TWO
RUNS!!
GACK!
WE'RE...
BEHIND
?!
SOFT
BASE
IF YOU
DON'T, MY...
ER, OUR
GIRLS ARE
GONE
FOR-
EVER!
HUH?
KAWADA!
SNAP
OUT OF
IT!
NO!
WAIT!
COME
BAAACK!
FARE-
WELL,
CAPTAIN!
BYE-
BYE,
CAPTAIN!

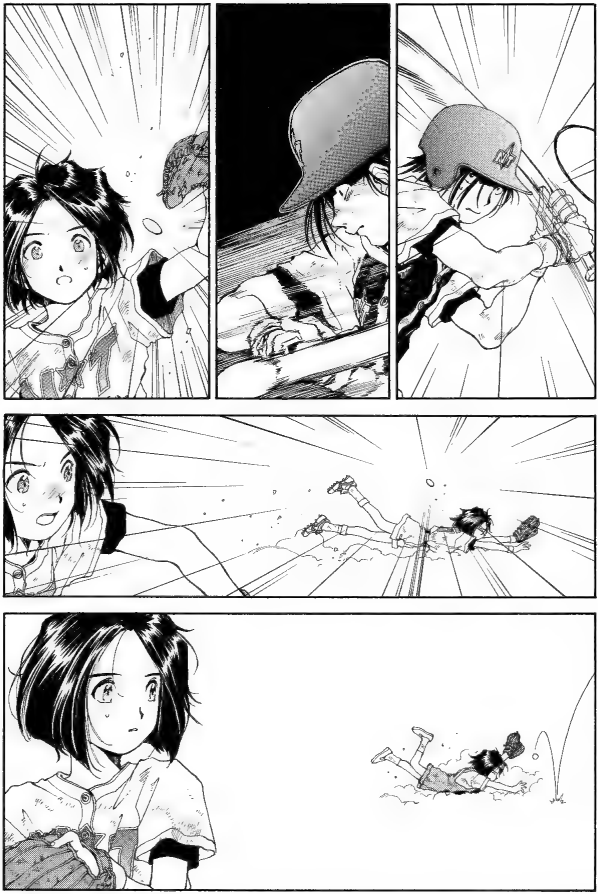
!!
KRAK

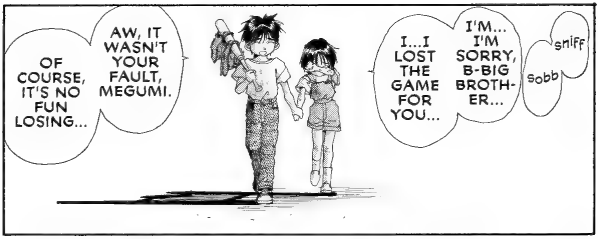
SKULD CAN'T COVER HER!
OH NO! RIGHT BETWEEN FIRST AND SECOND!

WHOOSH

...M-MAYBE I'M GOOD FOR SOME-THING, AFTER ALL...?
AH...
HASE-GAWA?

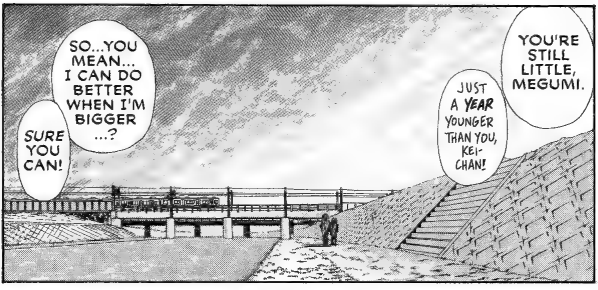
OH, YEAH! GO, SORA, GO!
BUT, UNFORTUNATELY, THE BASEBALL CLUB HAD COME TO ITS SENSES.
AND MEGUMI'S SOFTBALL CLUB WAS BATTERED BY A RUN OF STRONG HITS...
...UNTIL IT WAS BOTTOM OF THE NINTH, TWO OUTS... AND THE BASES LOADED.
THE REMAINING LEAD? ONE RUN.
HMPH... IT'S TOUGH BEING THE HERO.
YOU WIND UP SAVING THE DAY LIKE IT WAS PLANNED THAT WAY.
Shffff
hahh




AW, IT WASN'T YOUR FAULT, MEGUMI.
OF COURSE, IT'S NO FUN LOSING...
I'M... I'M SORRY, B-BIG BROTH-ER...
I...I LOST THE GAME FOR YOU...
sniff
sobb

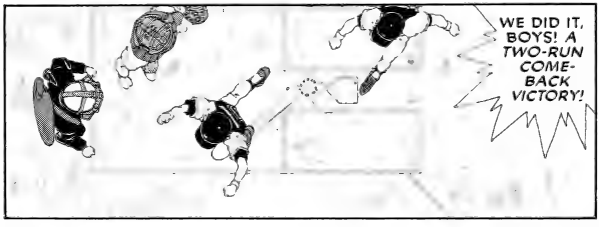
YOU LIKE SOFT-BALL.
...IT'S STILL LOTS OF FUN TO PLAY, ISN'T IT?
BUT...

YEAH.
sniff


SO...YOU MEAN... I CAN DO BETTER WHEN I'M BIGGER ...?
SURE YOU CAN!
JUST A YEAR YOUNGER THAN YOU, KEI-CHAN!
YOU'RE STILL LITTLE, MEGUMI.

GOOD ENOUGH TO BEAT *YOU*, KEIICHI?
WELL, I DON'T KNOW ABOUT THAT.
THEN, THEN... I'LL *NEVER* QUIT SOFTBALL! *EVER!*
NOT UNTIL I CAN BEAT MY BIG BROTHER!

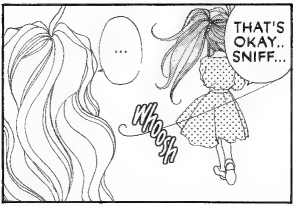
GO, MAN, *GO!!*
I'LL NEVER QUIT...

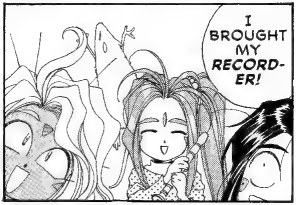

WE DID IT, BOYS! A *TWO-RUN COME-BACK VICTORY!*

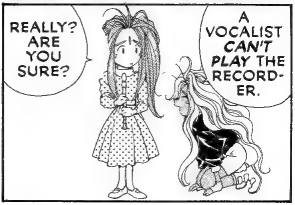
AW, IT WASN'T YOUR FAULT, SORA. OF COURSE, IT'S NO FUN LOSING...
I'M... I'M SORRY, M-MEGUMI...
I...I LOST THE GAME FOR YOU...
BUT... IT'S STILL LOTS OF FUN TO PLAY, ISN'T IT?
OUT!!
YOU WERE THE FIRST ONE ACROSS HOME, RIGHT?
'SCUSE ME-- TOUCH OUT.
THANK YOU, GODS! THE BABES ARE MINE!
AND NOW! A DEAL'S A DEAL!
I'LL PASS.
SO NOW THAT YOU'VE WON, YOU REALLY WANT TO TAKE THEM OVER?
DAMN RIGHT YOU DID, YOU STUPID IDIOT!
I'M...I'M SORRY, C-CAPTAIN. I...I LOST THE GAME FOR YOU...
WHAT?! YOU FORGOT TO TOUCH THE PLATE?!
GAME OVER!

THE ADVENTURES OF THE MINI-GODDESSES

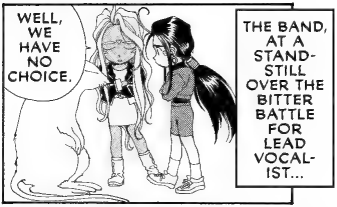
THE INVINCIBLE VOCALIST

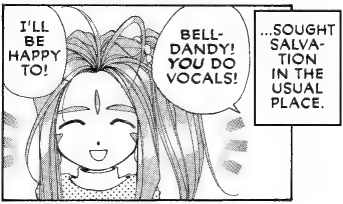


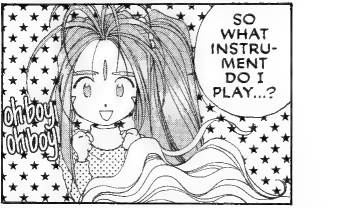


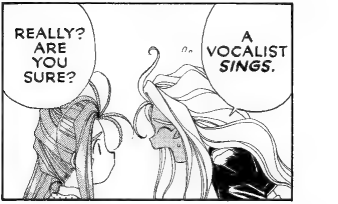


REVIVAL! A BAND REBORN!







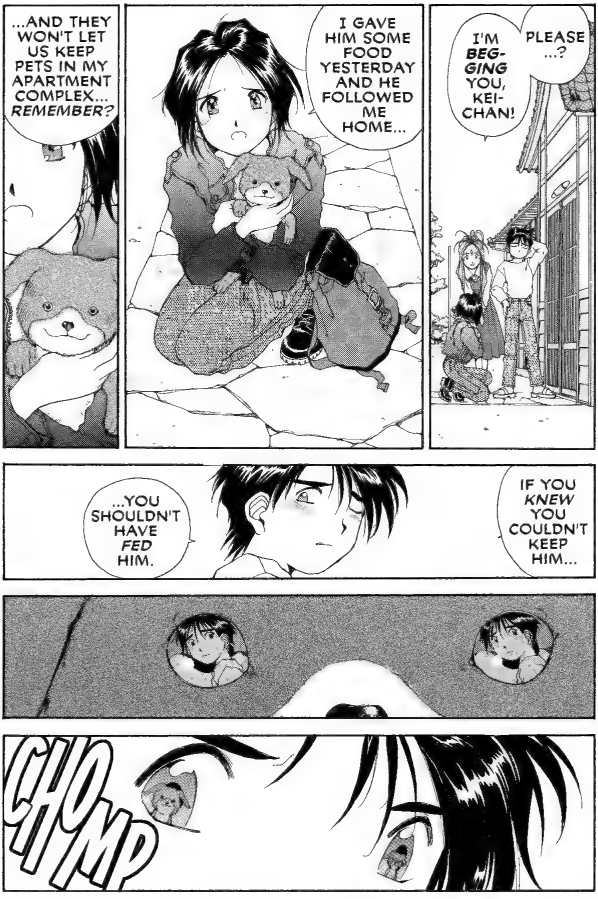


CHAPTER 59

Remember the Sad Times

...AND IN THE FOREHEAD OF THE DOLPHIN ARE FOUND HIGHLY SPECIALIZED ORGANS FOR--
IT... IT'S SO CUTE!!
...!
HERE, DARLING... I JUST MADE THESE COOKIES.
NO WAY.
DOWN IN FRONT, KIDDO!
KEIICHI! WE GOTTA GET ONE!
HELLO? ANY-BODY HOME ...?!
COME IN!
THERE IS ABSOLUTELY NO WAY WE ARE KEEPING A PET IN THIS HOUSE.

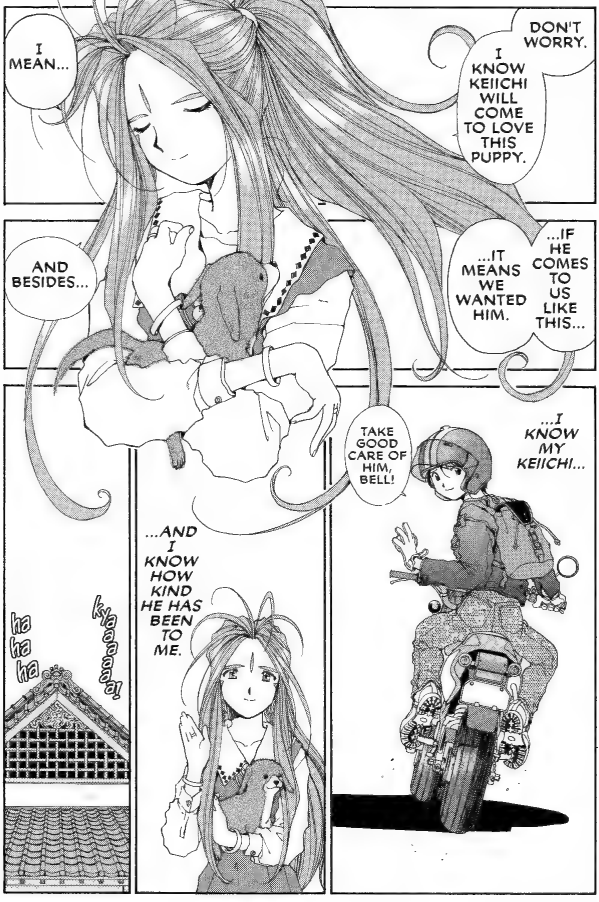
HOWDY, KEI-CHAN!
THANKS FOR HELPING OUT THE OTHER DAY.
HOW NICE.
THANKS TO YOU, THE WORD'S GOTTEN OUT AS TO HOW THE SOFTBALL CLUB'S *COOLER* THAN THE BASEBALL CLUB. AND NOW WE'VE GOT A ***WAITING LIST*** TO JOIN!
HERE, BELL.
THANK YOU, MEGUMI!
LIKE, DON'T JUMP FOR JOY OR ANY-THING CRAZY LIKE THAT...
EXCUSE ME? DO I ***LOOK*** LIKE I AM?
AND WHY ***NOT***, YOU MIGHT ASK? WELL, DEAR SISTER... IT SEEMS ***WHENEVER*** YOU DROP BY...
...YOU BRING A ***DOUBLE DOSE*** OF TROUBLE WITH YOU.
eh heh
BINGO.


...AND THEY WON'T LET US KEEP PETS IN MY APARTMENT COMPLEX... *REMEMBER?*
I GAVE HIM SOME FOOD YESTERDAY AND HE FOLLOWED ME HOME...
I'M ***BEG-GING*** YOU, KEI-CHAN!
PLEASE ...?
...YOU SHOULDN'T HAVE *FED* HIM.
IF YOU *KNEW* YOU COULDN'T KEEP HIM...
CHOMP

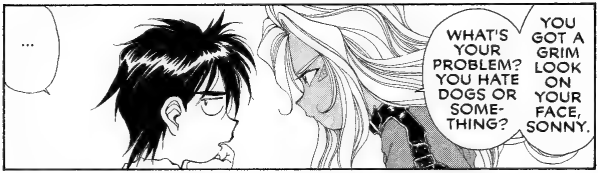
YEAH. DOGS HUG WITH THEIR TEETH.
OOH, I THINK HE LIKES YOU!
...
BAD PUPPY! DON'T!
YAW
KA-WA-II!!!
KYAAA!!
DIDN'T KNOW SHE HAD IT IN HER...
Mmm
COME HERE, BOY!
SO
HE'S
CUTE!

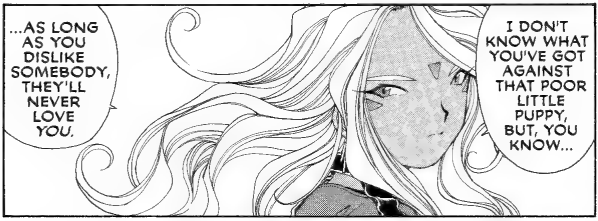
OOOH!
WRONG. NO KEEP.
KEIICHI! KEIICHI! HE'S GONNA STAY WITH US FOREVER AN' EVER, RIGHT?!
GEEZ... JUST LIKE A KID...
WHAT?! NO WAY!! WHY NOT?!
I WAN' HIM, I WAN' HIM!
hmmmmm
THE SHIRT, TOO... SHE'S DEFINITELY GETTING MORE POWERFUL.
BAKA BAKA BAKA BAKA BAKA!!!
I HATE YOU! YOU DUMMY! BAKA!

KEIICHI...? YOU ABSO-LUTELY *REFUSE* TO KEEP HIM...?
EVEN IF *YOU* ASK ME TO.
NO MEANS NO!
LOOK... YOU CAN KEEP HIM HERE UNTIL YOU FIND SOMEONE TO TAKE HIM IN.
ONE WEEK-- NO MORE!
...
...WHAT NOW?
I ALREADY ASKED EVERYONE ELSE I KNOW.

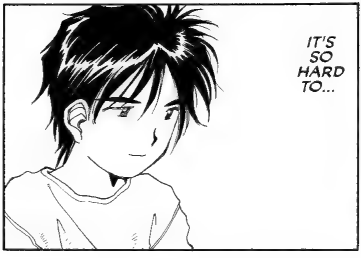

DON'T WORRY. I KNOW KEIICHI WILL COME TO LOVE THIS PUPPY.
I MEAN...
...IF HE COMES TO US LIKE THIS...
...IT MEANS WE WANTED HIM.
AND BESIDES...
...I KNOW MY KEIICHI...
TAKE GOOD CARE OF HIM, BELL!
...AND I KNOW HOW KIND HE HAS BEEN TO ME.
ha ha ha

DON'T YOU LISTEN TO A WORD THAT SILLY OLD LADY SAYS!
OKAY, PLIERS?
URD! THAT'S SUCH A STUPID NAME!!
OVER HERE, PENICIL-LIN!
HA HA HA
p-p-PLIERS?!
IT'S A GREAT NAME!
I WASH MY HANDS OF THIS.
IT'S NOT MY FAULT IF YOU GET SO ATTACHED TO HIM... THAT IT HURTS TO SAY GOOD-BYE.

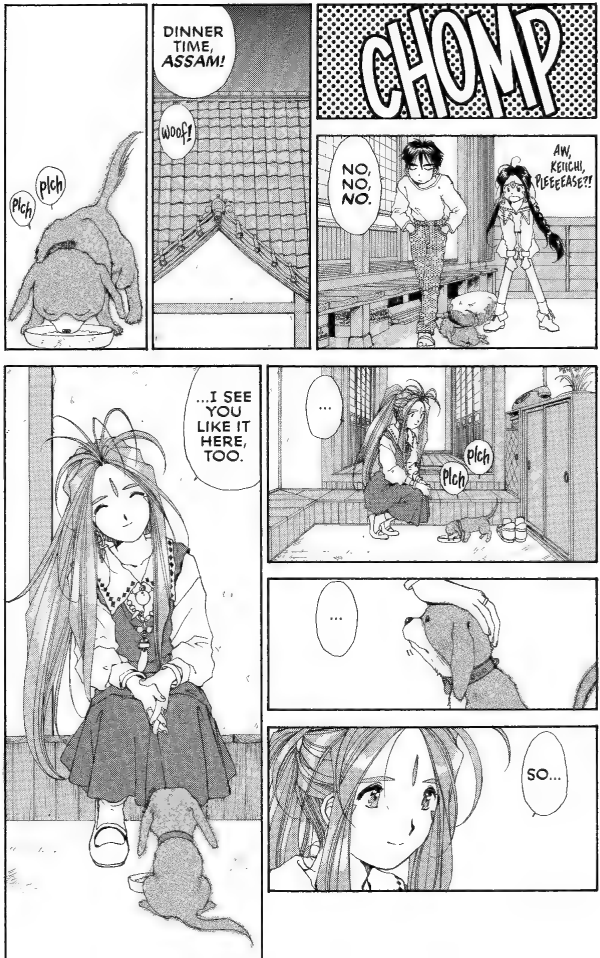

...
WHAT'S YOUR PROBLEM? YOU HATE DOGS OR SOME-THING?
YOU GOT A GRIM LOOK ON YOUR FACE, SONNY.


...AS LONG AS YOU DISLIKE SOMEBODY, THEY'LL NEVER LOVE YOU.
I DON'T KNOW WHAT YOU'VE GOT AGAINST THAT POOR LITTLE PUPPY, BUT, YOU KNOW...

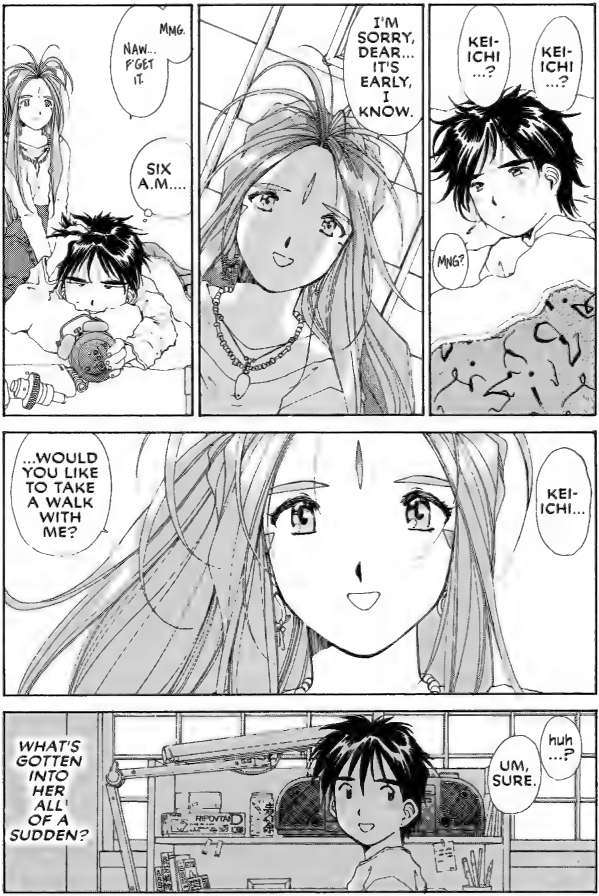
hahh
hahh


IT'S SO HARD TO...

WHEN DID I EVER SAY I WANTED HIM TO LOVE ME...?


DINNER TIME, ASSAM!
WOOF!
PICH
PICH
CHOMP
NO, NO, NO.
AW, KEIICHI, PLEEEASE?!
...I SEE YOU LIKE IT HERE, TOO.
...
PICH
PICH
...
SO...

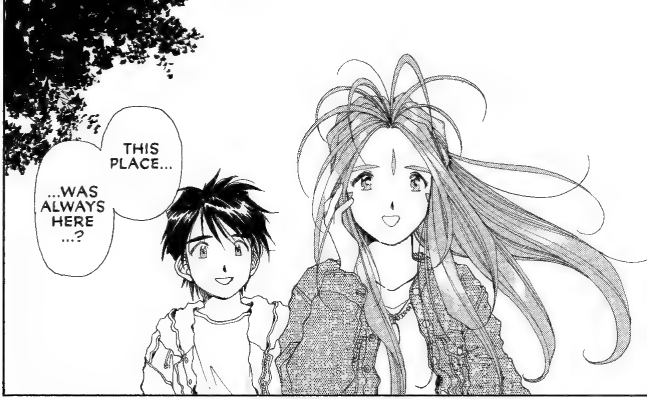
I KNEW YOU WOULD.
AND I'M SURE...
...KEIICHI DOES, TOO.
NO.
I ABSOLUTELY WILL *NOT* KEEP THAT DOG.
AND THAT'S *FINAL*


MMG.
NAW... F'GET IT.
SIX A.M....
I'M SORRY, DEAR... IT'S EARLY, I KNOW.
KEI-ICHI ...?
KEI-ICHI ...?
MNG?
...WOULD YOU LIKE TO TAKE A WALK WITH ME?
KEI-ICHI...
WHAT'S GOTTEN INTO HER ALL OF A SUDDEN?
UM, SURE.
huh ...?

I SHOULD HAVE KNOWN...
COME ON!

LET'S FOLLOW HIM, BELL-DANDY.
BUT...
W-WAIT! WE NEED TO GO--
AS-SAM!
HMM?

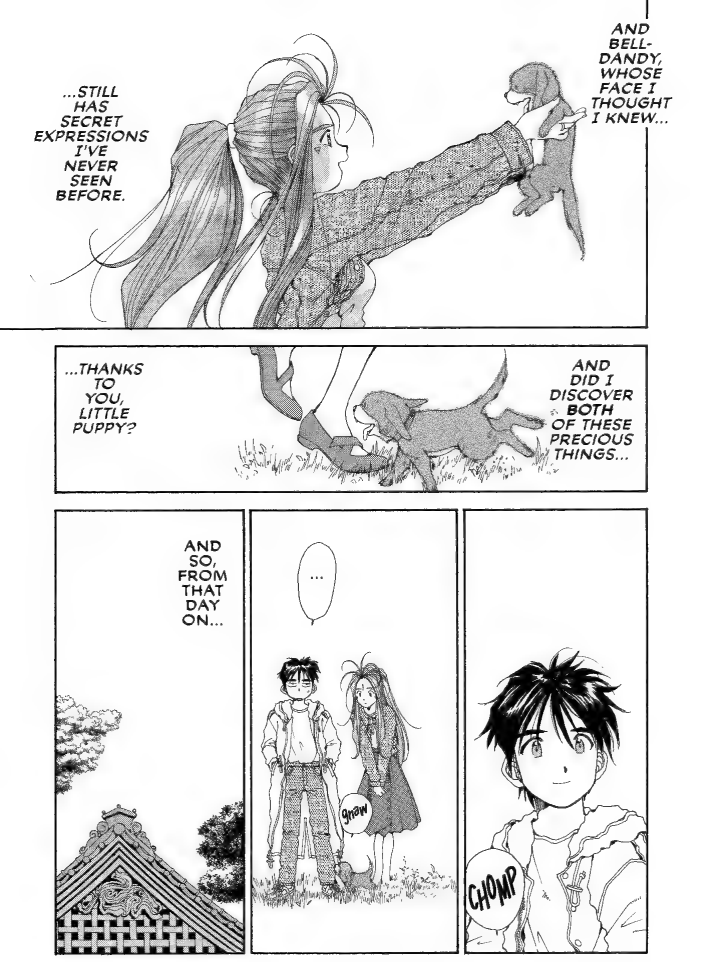
SOME-TIMES, DOGS LEAD US WHERE WE SHOULD GO.
HOW DO YOU KNOW, KEIICHI?
WELL, I KNOW A LITTLE BIT ABOUT THEM.
HA HA...


THIS PLACE...
...WAS ALWAYS HERE ...?

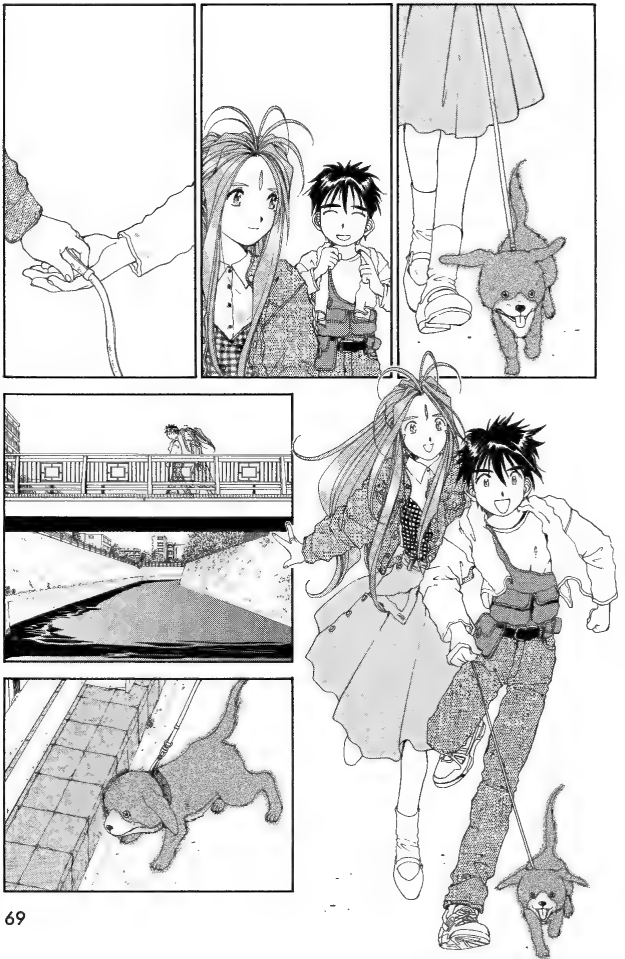
YEAH... WHO WOULD HAVE THOUGHT THIS LITTLE TOWN STILL HAD...
...SO MANY PLACES WE DIDN'T KNOW ABOUT?

lub-DUP

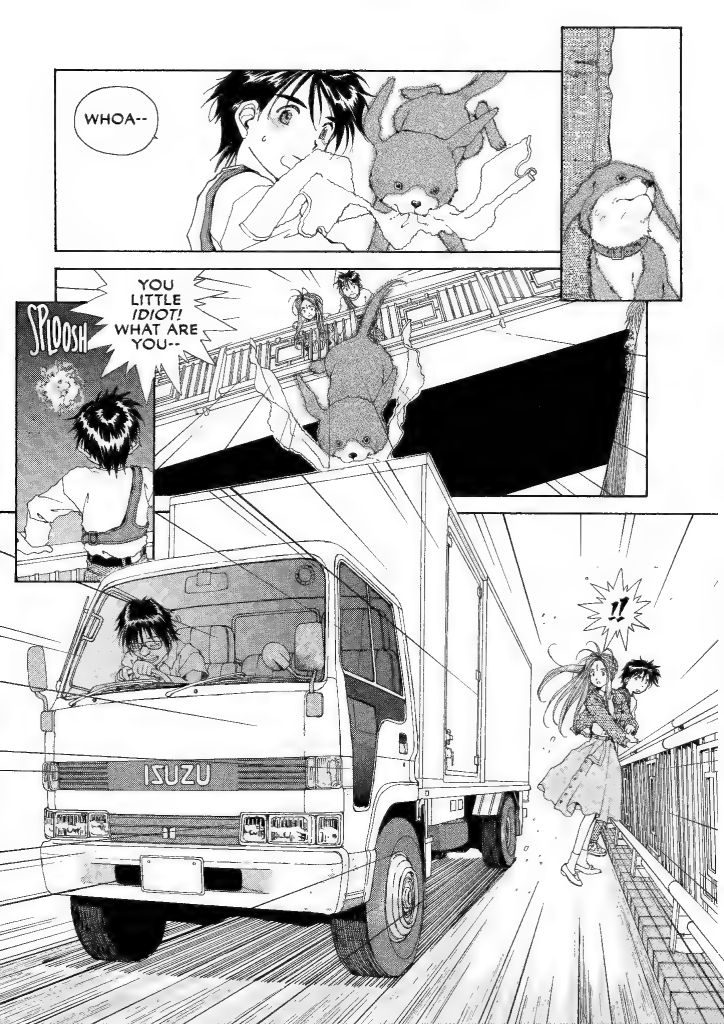
THANK YOU, ASSAM!
hugg


...STILL HAS SECRET EXPRESSIONS I'VE NEVER SEEN BEFORE.
AND BELL-DANDY, WHOSE FACE I THOUGHT I KNEW...
...THANKS TO YOU, LITTLE PUPPY?
AND DID I DISCOVER BOTH OF THESE PRECIOUS THINGS...
AND SO, FROM THAT DAY ON...
...
growl
CHOMP

?
...
WOOF!



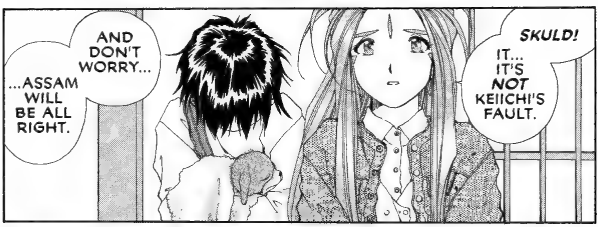
KEIICHI ...?
YOU LIKE ASSAM... DON'T YOU?
MM.
BUT...
...WE'RE STILL NOT KEEPING HIM.
AT IT AGAIN, ARE YOU?
...
CHOMP
BUT--

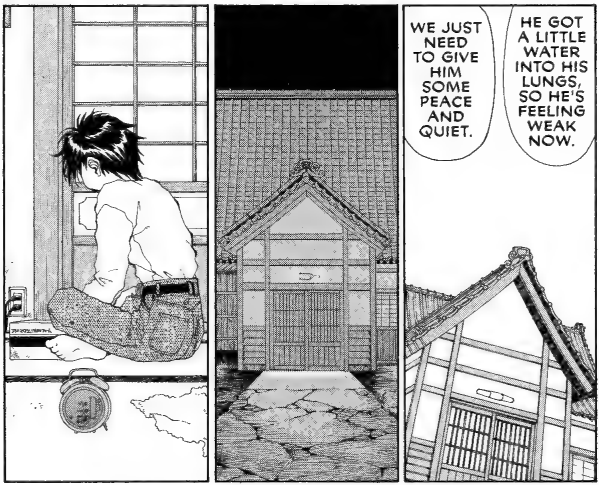

WHOA--
YOU LITTLE IDIOT! WHAT ARE YOU--
SPLOOSH
!!
ISUZU

H-HE HASN'T COME UP...!!
HE WAS TRYING TO WARN US...?
ASSAM !!

YOU STUPID DOG! WHY?!
WHY DO THAT FOR ME?!
NIHON-MARU!
OH, NO!!

THIS IS ALL *YOUR* FAULT, KEIICHI!! I JUST *KNOW* IT!!
HOW?! WHAT HAP-PENED ?!


AND DON'T WORRY...
...ASSAM WILL BE ALL RIGHT.
SKULD!
IT... IT'S *NOT* KEIICHI'S FAULT.


WE JUST NEED TO GIVE HIM SOME PEACE AND QUIET.
HE GOT A LITTLE WATER INTO HIS LUNGS, SO HE'S FEELING WEAK NOW.

SHE'S RIGHT. I MEAN, LIKE... YOU HATE THE LITTLE GUY ANY-WAY.
...I'LL STAY WITH HIM NOW. PLEASE... GET SOME SLEEP.
KEI-ICHI ...?
REALLY, DON'T WORRY... HE'LL BE BETTER SOON.
...I DON'T HATE HIM!
I NEVER DID!
THEN WHY WON'T YOU LET US KEEP HIM, THEN?
...

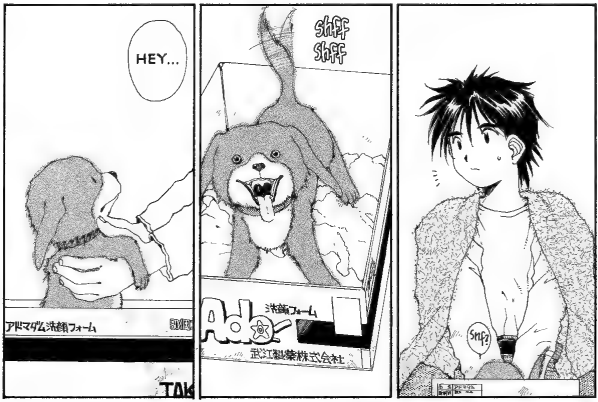
BECAUSE...
FETCH, NIHON-MARU!

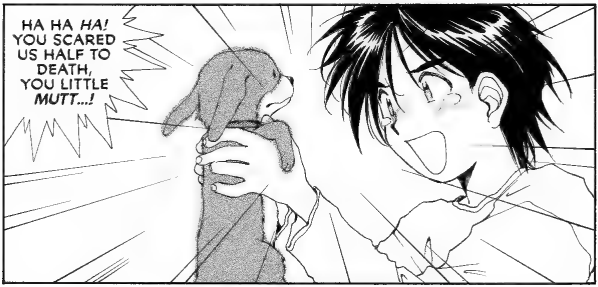
Nihonmaru
!!
!!
NIHONMARU

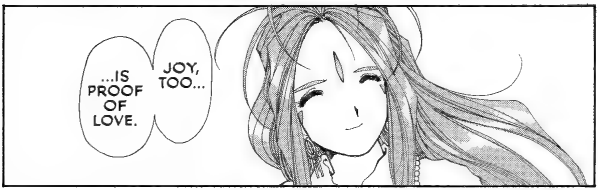
KEI-ICHI...?
KEI-ICHI...
...
WHAT'S WRONG, DEAR?
AH...?
...THAT I CAN'T *LOVE* HIM.
IT'S JUST...
I DON'T HATE HIM.
...
BUT...

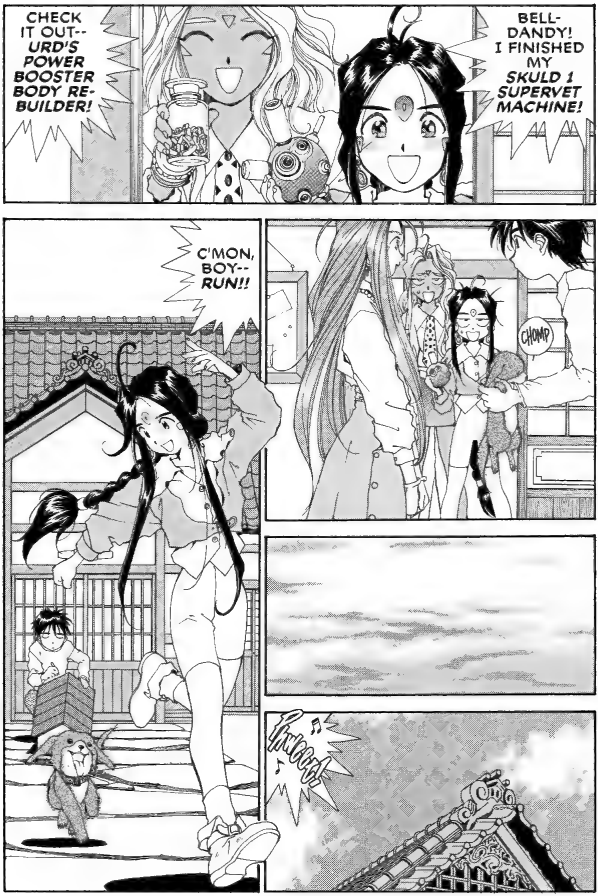
...AND THEN, THE BIGGER THE HOLE THERE WHEN YOU LOSE HIM.
BECAUSE THE MORE YOU LOVE HIM, THE BIGGER HE GETS INSIDE YOU...
SO I DECID-ED...
...BACK WHEN NIHON-MARU DIED...
...THAT I WOULD NEVER KEEP A DOG AGAIN.
NIHONMARU
BUT I'M SURE *NIHON-MARU* WAS HAPPY TO HAVE BEEN WITH YOU...
...HAPPY TO LIVE WITHIN YOUR HEART.
THE MORE YOU HURT AT THE PART-ING...
...THE MORE IT PROVES THE DEPTH OF YOUR LOVE.

AND IF YOU ALWAYS FEAR SORROW...
...YOU'LL NEVER BE ABLE TO LOVE AT ALL.


HEY...
SNIFF SNIFF
アドマグム洗顔フォーム
武江製薬株式会社
SNIFF

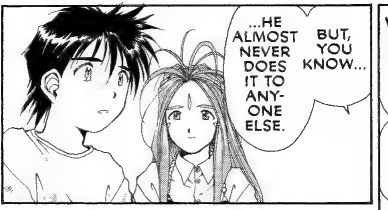

HA HA HA! YOU SCARED US HALF TO DEATH, YOU LITTLE MUTT...!

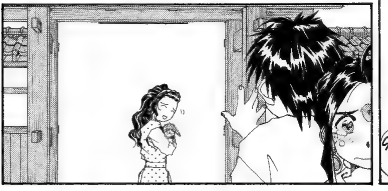

JOY, TOO...
...IS PROOF OF LOVE.


CHECK IT OUT-- URD'S POWER BOOSTER BODY RE-BUILDER!
BELL-DANDY! I FINISHED MY SKULD 1 SUPERVET MACHINE!
C'MON, BOY-- RUN!!
CHOMP
PHOOOA!

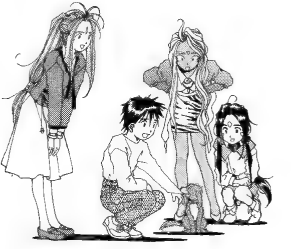
DID SOME-ONE WANT TO ADOPT HIM...?
--LOOK WHAT I FOUND!
KEIICHI!
NO!! WE CAN'T!
...WE'LL KEEP HIM--
OH, GEE... I'M SORRY, MEGUMI. I KNOW I ASKED YOU TO LOOK FOR SOMEONE, BUT I DECIDED...
I...I FOUND HIS REAL OWNER!
HAVE YOU SEEN THIS DOG?
BIG REWARD!
NAME: MARONE AGE: ONE MONTH
DISTINGUISHING MARKS: LIGHT BROWN WITH CREAM MUZZLE AND BELLY. CUTE DANGLING EARS
PLEASE CALL: 045(4X)04XX

THANK YOU... THANK YOU SO MUCH!
SKULD...? DON'T YOU WANT TO SAY GOOD-BYE TO HIM...?
YOU'RE A LUCKY DOG, MARONE.
UM
OH ...?!
CHOMP
OH, DEAR... HE MUST HAVE REALLY GOTTEN TO LIKE YOU...
NOW... N-NOW I FEEL BAD TAKING HIM BACK...





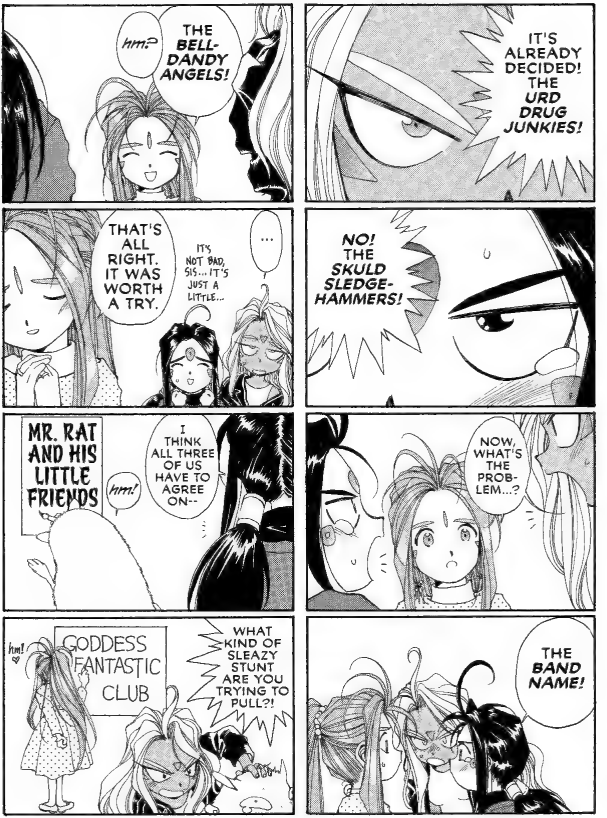
...TO GET HIS SLEEVE CHEWED UP A LITTLE MORE.



AND FROM THEN ON, KEIICHI AND THE GANG WOULD SOME-TIMES GO...

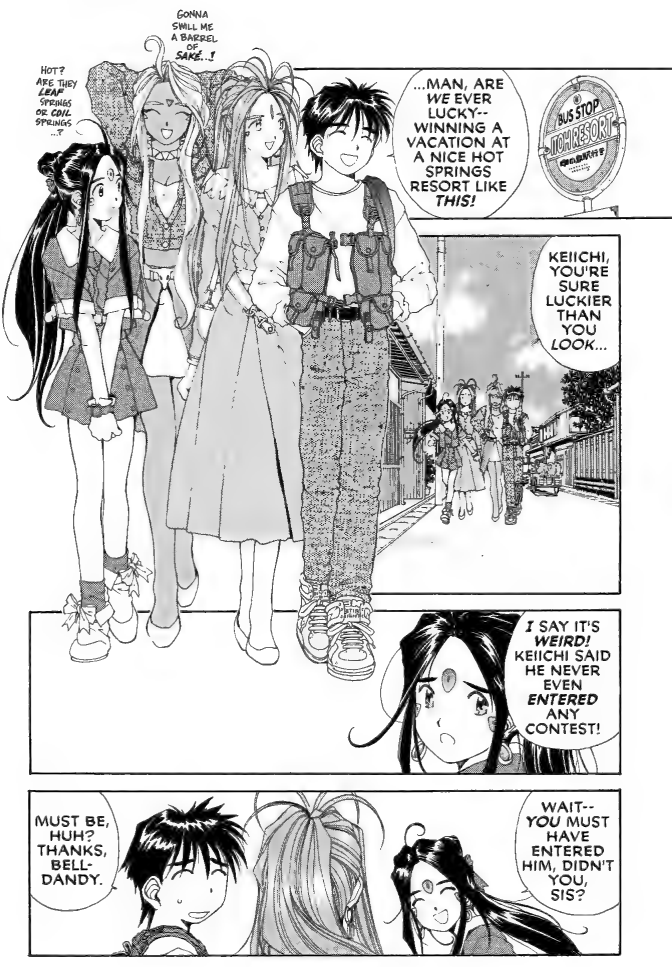
THE ADVENTURES OF THE MINI-GODDESSES

BACK AGAIN! THE "OH MY ROCK GODDESS" GRAND PRIX!


Hm?
THE BELL-DANDY ANGELS!
IT'S ALREADY DECIDED! THE URD DRUG JUNKIES!
THAT'S ALL RIGHT. IT WAS WORTH A TRY.
IT'S NOT BAD, SIS... IT'S JUST A LITTLE...
...
NO! THE SKULD SLEDGE-HAMMERS!
MR. RAT AND HIS LITTLE FRIENDS
Hm!
I THINK ALL THREE OF US HAVE TO AGREE ON--
NOW, WHAT'S THE PROB-LEM...?
Hm!
GODDESS FANTASTIC CLUB
WHAT KIND OF SLEAZY STUNT ARE YOU TRYING TO PULL?!
THE BAND NAME!

CHAPTER 07

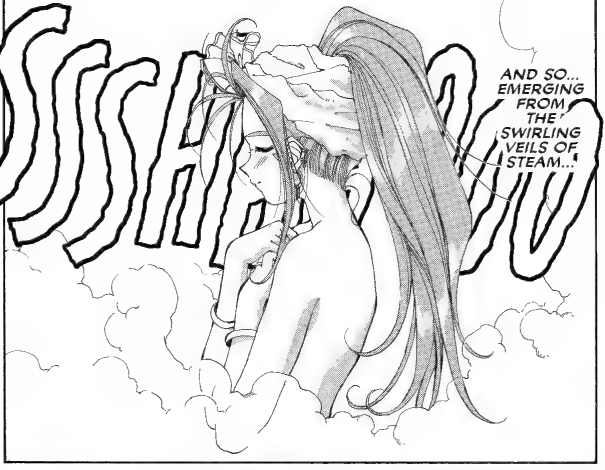
Karaoke Friend

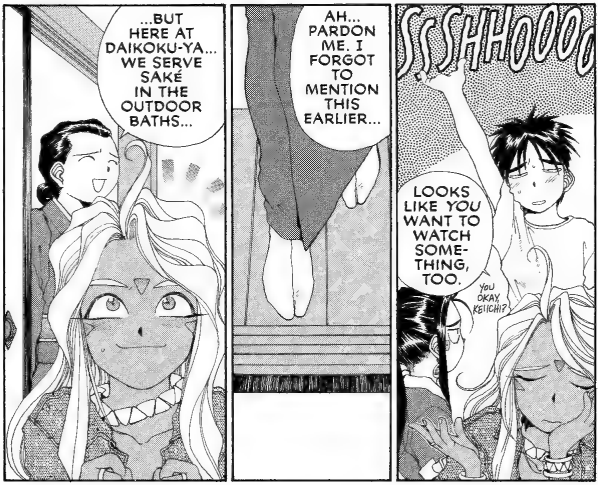

GONNA SWILL ME A BARREL OF SAKE...!
HOT? ARE THEY LEAF SPRINGS OR COIL SPRINGS ...?
...MAN, ARE WE EVER LUCKY-- WINNING A VACATION AT A NICE HOT SPRINGS RESORT LIKE THIS!
BUS STOP HOT RESORT
KEIICHI, YOU'RE SURE LUCKIER THAN YOU LOOK...
I SAY IT'S WEIRD! KEIICHI SAID HE NEVER EVEN ENTERED ANY CONTEST!
MUST BE, HUH? THANKS, BELL-DANDY.
WAIT-- YOU MUST HAVE ENTERED HIM, DIDN'T YOU, SIS?

Hm?
NO, I DIDN'T...
...
...
YEAH!! WE CAN'T GO HOME AFTER COMING ALL THIS WAY, HUH?
...HA HA HA! BUT IT'S COOL, RIGHT?!
HEH...
HEH HEH...!
INN
DAI KOKU YA
...SO SOMEBODY MUST HAVE ENTERED HIM...
THE TICKETS CAME ADDRESSED TO KEIICHI...
I WONDER...?
INN
DAI KOKU YA
RELAX, BELL!
BUT IF IT'S A MISTAKE, THEN THE PEOPLE WHO REALLY WON...

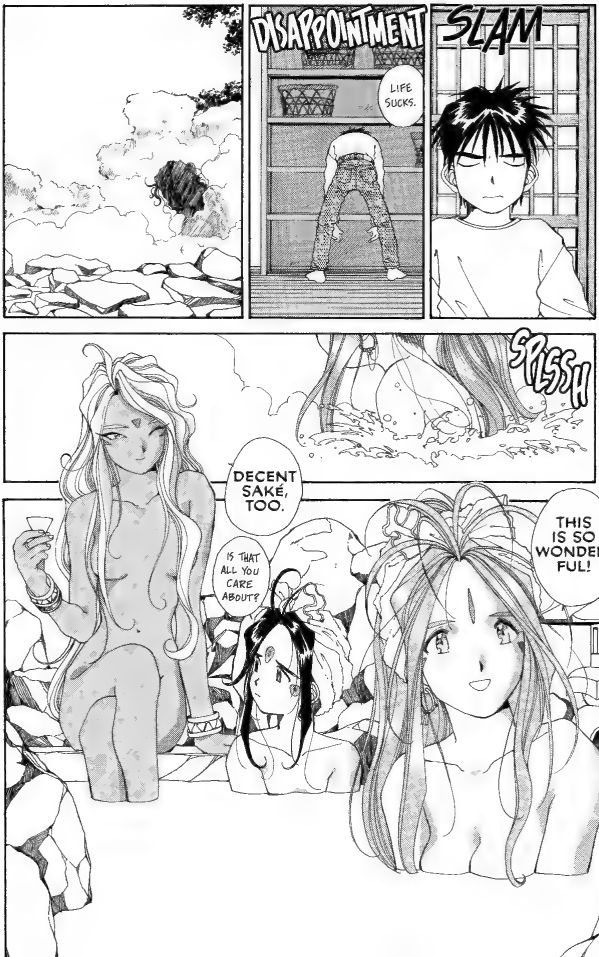
BECAUSE I MAKE YOU WIN PRIZE, SENBEI HAPPY LEVEL GO SO LOW.
HO HO! WHAT SIMPLE FELLOWS YOU ALL BEING!
BUT SOON NOW I MAKE YOU UNHAPPY... SO MY HAPPY LEVEL GO HIGH, HIGH HIGH!!
INN
DAI KOKU YA
FWZ
HEY, KEIICHI! YOU GOT A 100 YEN COIN?
THANK YOU, KEIICHI!

NOT TO MENTION THAT, IN TRADITIONAL OLD RESORTS LIKE THIS ONE, THE MEN'S AND WOMEN'S BATHS ARE OFTEN NOT SEPARATED!
YES! ESCAPING THE HUSTLE AND BUSTLE OF THE CITY! ENJOYING THE CRYSTAL AIR AND BEAUTIFUL SCENERY OF THE COUNTRYSIDE!
THE TV... TEE-VEE!
FOR WHAT?
100 YEN= ONE HOUR
INSERT COIN SLOWLY
THEY GOT 'EM COIN-OPERATED HERE.
I KNOW THAT. SO?
...THIS IS A HOT SPRINGS RESORT.
NOW, URD...
AND THAT MEANS YOU'RE SUPPOSED TO... ENJOY THE OUTDOOR BATHS!!!


SSSHHOOOO
AND SO... EMERGING FROM THE SWIRLING VEILS OF STEAM...

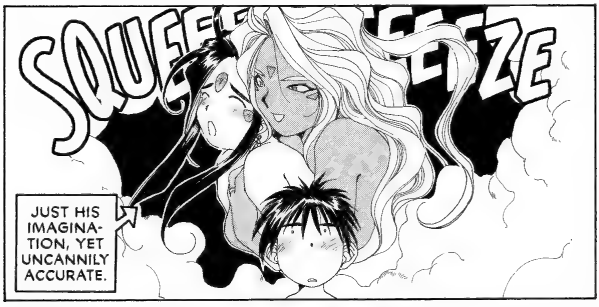

...BUT HERE AT DAIKOKU-YA... WE SERVE SAKÉ IN THE OUTDOOR BATHS...
AH... PARDON ME. I FORGOT TO MENTION THIS EARLIER...
SSSHHOOOO
LOOKS LIKE YOU WANT TO WATCH SOMETHING, TOO.
YOU OKAY KEIICHI?

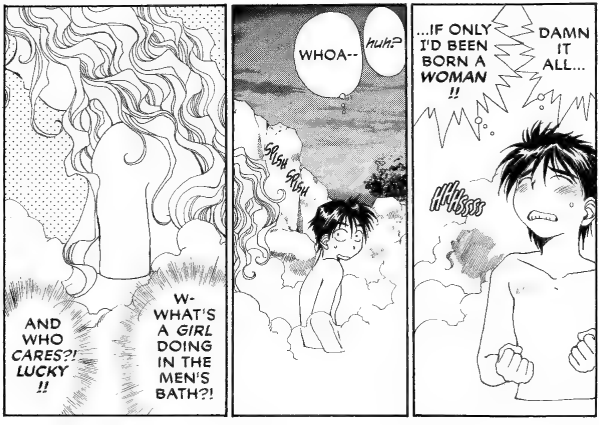
WHATCHA *WAITING* FOR, KEIICHI?! ***BATH TIME!***
OH, URD! WAIT...
heh, heh...
...LET THE ***UN-HAPPY BEGIN!***
女
男
LOOKS LIKE MEN ON THE RIGHT, WOMEN ON THE LEFT!
HM!
I...I... I CAN READ *KANJI*, YOU KNOW.


DISAPPOINTMENT
LIFE SUCKS.
SLAM
SPISSH
DECENT SAKÉ, TOO.
IS THAT ALL YOU CARE ABOUT?
THIS IS SO WONDER-FUL!

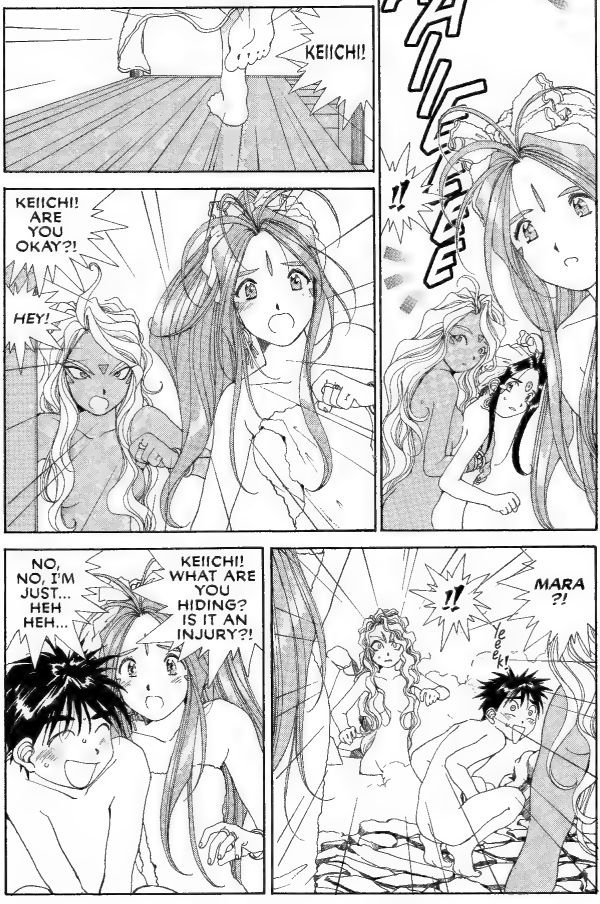
GOSH, IT'S BEEN SO LONG SINCE ALL THREE OF US TOOK A BATH TOGETHER.
YEAH... THAT REMINDS ME...I WONDER IF SKULD'S A LITTLE MORE GROWN NOW...?
GULP
IN THE CHEST DEPARTMENT, I MEAN...
URD!! S-STOP IT!
YOU'RE NOT GONNA START THAT AGAIN?!
SPLSH SPLSH
YO HO HO HO HO!
YOU BETTER BELIEVE IT! BEWARE THE "BIG SISTER BUST CHECK"!
EEEEK!

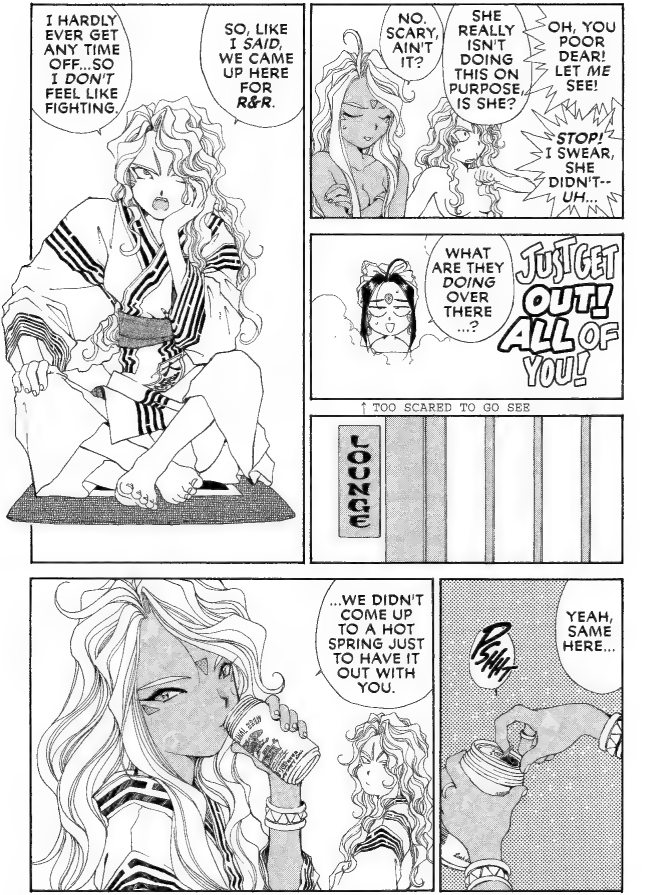
WHAT ARE THEY *DOING* OVER THERE ...?
NO! KYAAA! STOP IT! EEEK! WOW! THEY HAVEN'T GROWN A BIT!

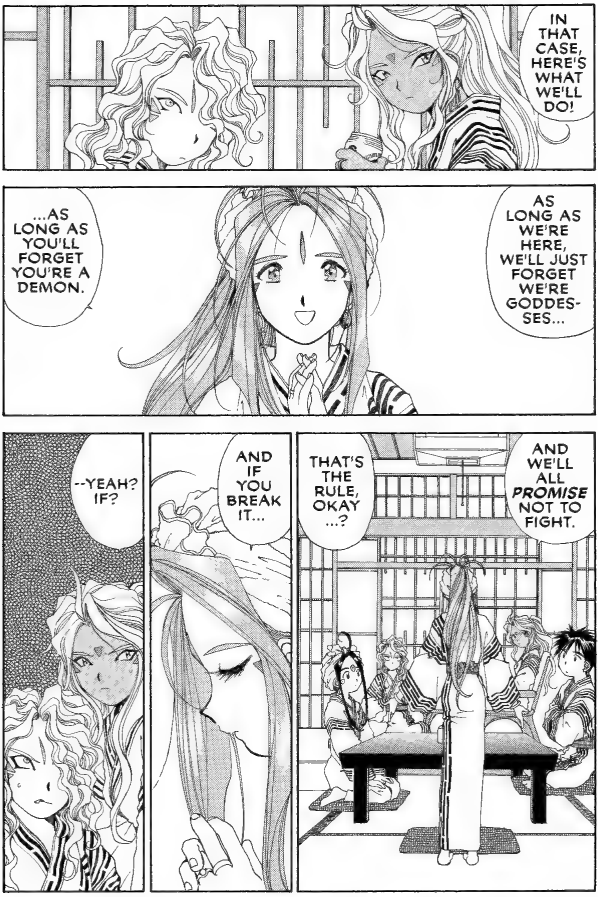

SQUEEZE
JUST HIS IMAGINATION, YET UNCANNILY ACCURATE.

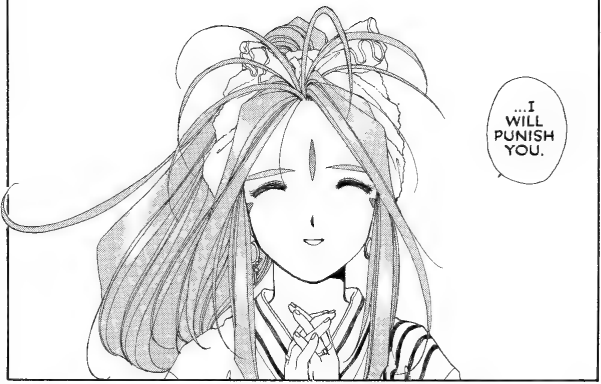

AND WHO *CARES*?! *LUCKY* !!
W-WHAT'S A *GIRL* DOING IN THE MEN'S BATH?!
WHOA--
huh?
SPLISH SPLASH
...IF ONLY I'D BEEN BORN A *WOMAN* !!
DAMN IT ALL...
HHHSSSS

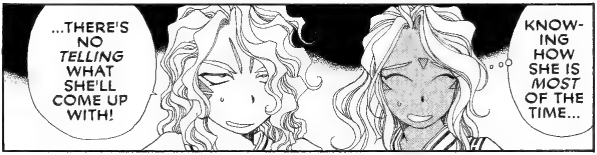
phewww
--MARA ?!
M--
M--
...GAZE UPON ME ?!
YOU DARE...


KEIICHI!
AIEEEEE
!!
KEIICHI! ARE YOU OKAY?!
HEY!
!!
MARA ?!
eeek!
KEIICHI! WHAT ARE YOU HIDING? IS IT AN INJURY?!
NO, NO, I'M JUST... HEH HEH...

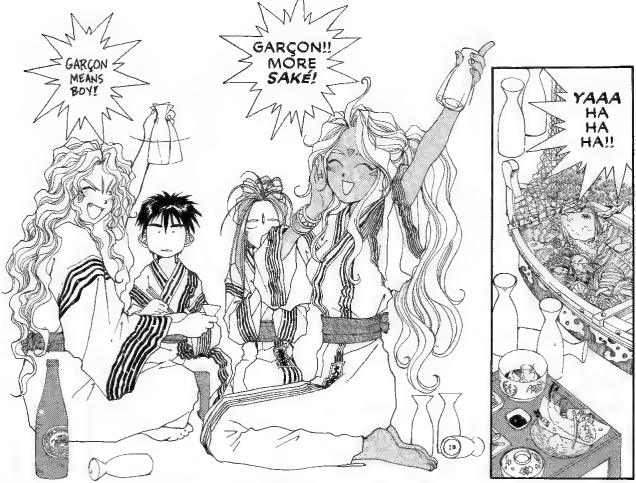

I HARDLY EVER GET ANY TIME OFF...SO I DON'T FEEL LIKE FIGHTING.
SO, LIKE I SAID, WE CAME UP HERE FOR R&R.
NO, SCARY, AIN'T IT?
SHE REALLY ISN'T DOING THIS ON PURPOSE, IS SHE?
OH, YOU POOR DEAR! LET ME SEE!
STOP! I SWEAR, SHE DIDN'T-- UH...
WHAT ARE THEY DOING OVER THERE ...?
JUST GET OUT! ALL OF YOU!
↑ TOO SCARED TO GO SEE
LOUNGE
...WE DIDN'T COME UP TO A HOT SPRING JUST TO HAVE IT OUT WITH YOU.
PSHH
YEAH, SAME HERE...


IN THAT CASE, HERE'S WHAT WE'LL DO!
AS LONG AS WE'RE HERE, WE'LL JUST FORGET WE'RE GODDESSES...
...AS LONG AS YOU'LL FORGET YOU'RE A DEMON.
AND WE'LL ALL *PROMISE* NOT TO FIGHT.
THAT'S THE RULE, OKAY ...?
AND IF YOU BREAK IT...
--YEAH? IF?


...I WILL PUNISH YOU.

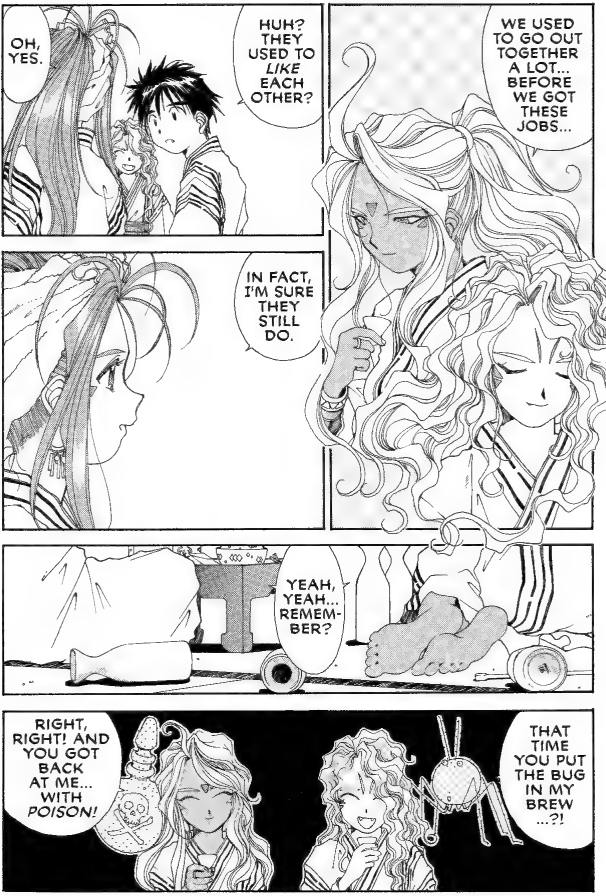

...THERE'S NO *TELLING* WHAT SHE'LL COME UP WITH!
KNOWING HOW SHE IS *MOST* OF THE TIME...

WHO'D YOU COME UP WITH ...?
MARA... YOU SAID "*WE*" CAME UP HERE."
DID *I* SAY THAT...? SLIP OF THE TONGUE!
OKAY... I GUESS...
DO WE ALL AGREE?
SURE!
YEAH, YEAH...
YES, MA'AM!
PLEASE COME TO THE BANQUET HALL.
EXCUSE ME, FOLKS...? DINNER'S READY NOW.

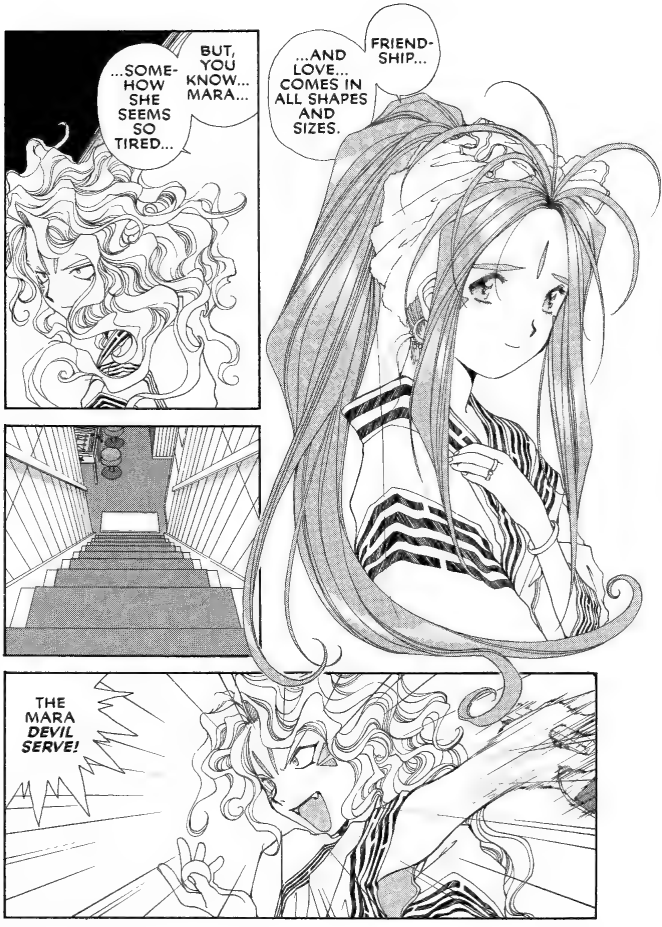

GARÇON MEANS BOY!
GARÇON!! MORE SAKE!
YAAA HA HA HA!!

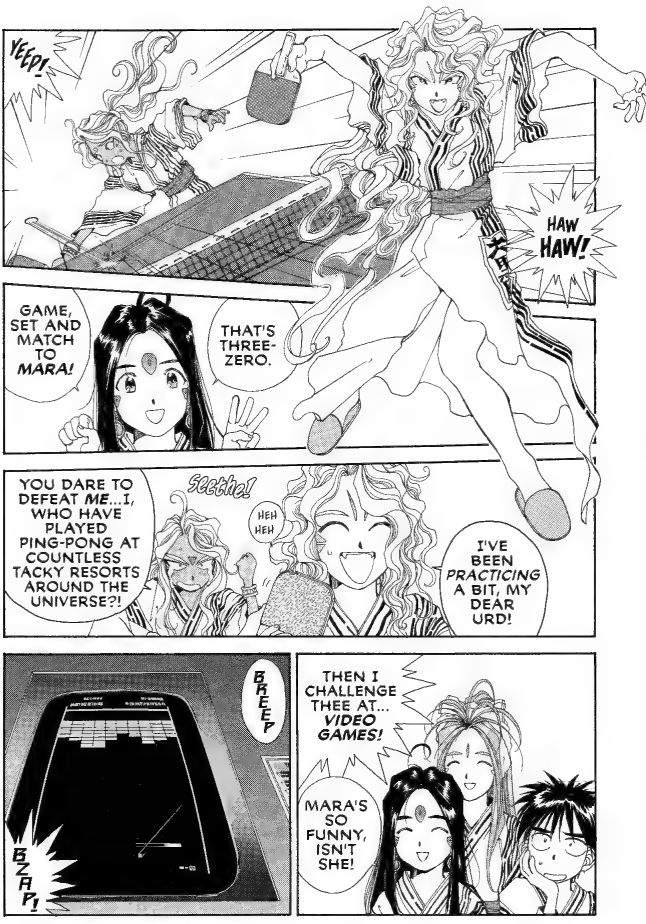
I DON'T KNOW WHY, BUT THEY'RE TIPSY, TOO...
MAY I PLEASE HAVE SOME MORE TEA?
ICE CREAM FOR ME!

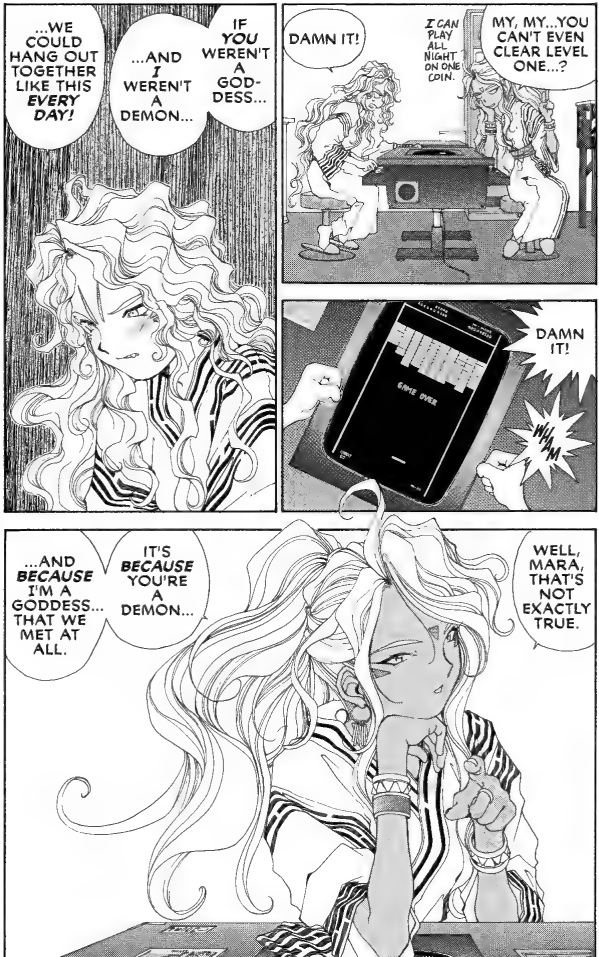
BEEN A LONG TIME SINCE WE DRANK LIKE THIS.
KETCHI YA WIMP! STOP STUFFIN' YOUR FACE AND
SOOZE!
WHAT ODD YOUNG LADIES...

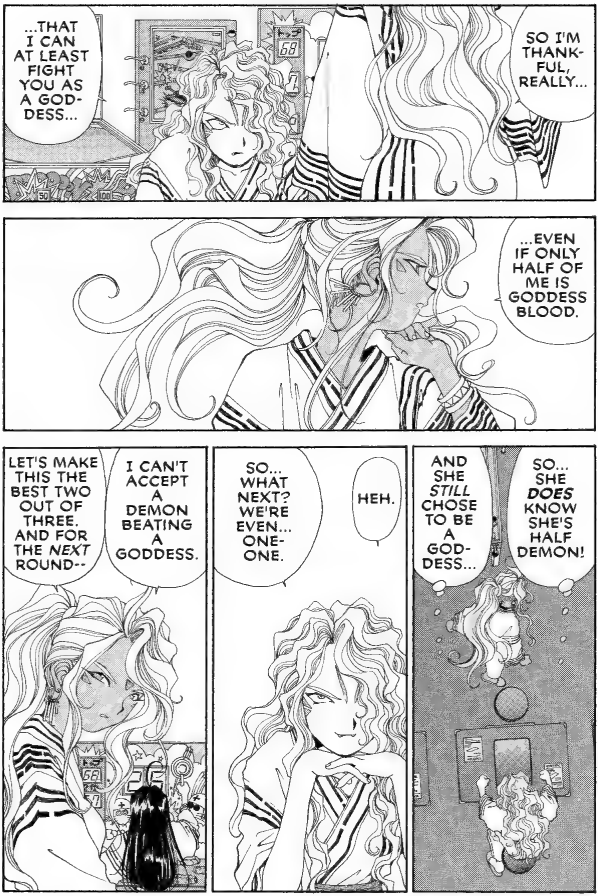

OH, YES.
HUH? THEY USED TO *LIKE* EACH OTHER?
WE USED TO GO OUT TOGETHER A LOT... BEFORE WE GOT THESE JOBS...
IN FACT, I'M SURE THEY STILL DO.
YEAH, YEAH... REMEMBER?
RIGHT, RIGHT! AND YOU GOT BACK AT ME... WITH *POISON!*
THAT TIME YOU PUT THE BUG IN MY BREW ...?!

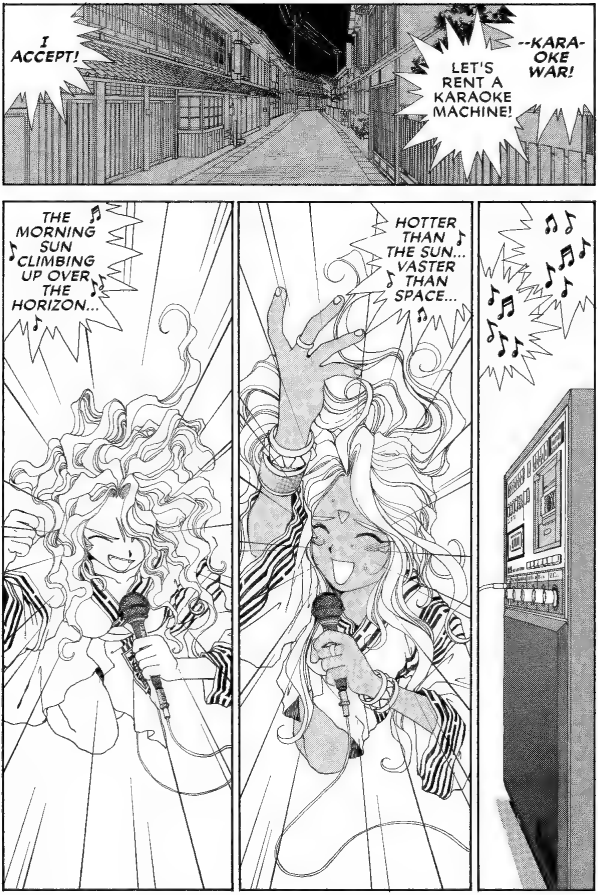
GRRRRR
YEAH! BOTH RIGGED TO EXPLODE!
AND THEN TO MAKE UP, WE BOTH SENT EACH OTHER FLOWERS!
...
...
GRRR
YAHOO! LET'S GO PLAY PING-PONG!
YES.
THEY REALLY USED TO LIKE EACH OTHER ...?


...SOME-HOW SHE SEEMS SO TIRED...
BUT, YOU KNOW... MARA...
...AND LOVE... COMES IN ALL SHAPES AND SIZES.
FRIEND-SHIP...
THE MARA *DEVIL SERVE!*


YEEP!
HAW HAW!
GAME, SET AND MATCH TO MARA!
THAT'S THREE-ZERO.
YOU DARE TO DEFEAT ME...I, WHO HAVE PLAYED PING-PONG AT COUNTLESS TACKY RESORTS AROUND THE UNIVERSE?!
Seethe!
HEH HEH
I'VE BEEN PRACTICING A BIT, MY DEAR URD!
BZAP!
BEEP
THEN I CHALLENGE THEE AT... VIDEO GAMES!
MARA'S SO FUNNY, ISN'T SHE!

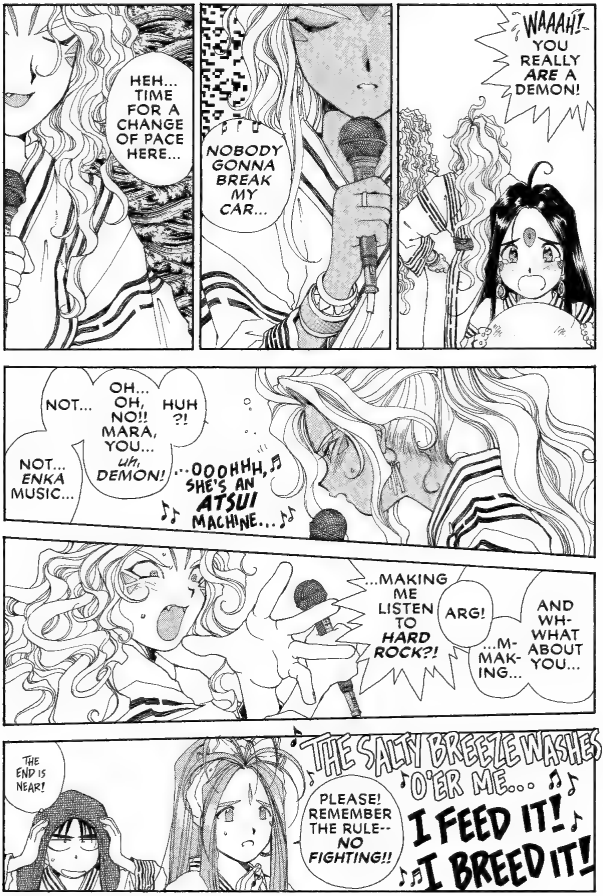

...WE COULD HANG OUT TOGETHER LIKE THIS *EVERY DAY!*
...AND *I* WEREN'T A DEMON...
IF *YOU* WEREN'T A GOD-DESS...
DAMN IT!
I CAN PLAY ALL NIGHT ON ONE COIN.
MY, MY...YOU CAN'T EVEN CLEAR LEVEL ONE...?
GAME OVER
DAMN IT!
WHAM
...AND *BECAUSE* I'M A GODDESS... THAT WE MET AT ALL.
IT'S *BECAUSE* YOU'RE A DEMON...
WELL, MARA, THAT'S NOT EXACTLY TRUE.


...THAT I CAN AT LEAST FIGHT YOU AS A GOD-DESS...
SO I'M THANK-FUL, REALLY...
...EVEN IF ONLY HALF OF ME IS GODDESS BLOOD.
LET'S MAKE THIS THE BEST TWO OUT OF THREE. AND FOR THE *NEXT* ROUND--
I CAN'T ACCEPT A DEMON BEATING A GODDESS.
SO... WHAT NEXT? WE'RE EVEN... ONE-ONE.
HEH.
AND SHE *STILL* CHOSE TO BE A GOD-DESS...
SO... SHE ***DOES*** KNOW SHE'S HALF DEMON!

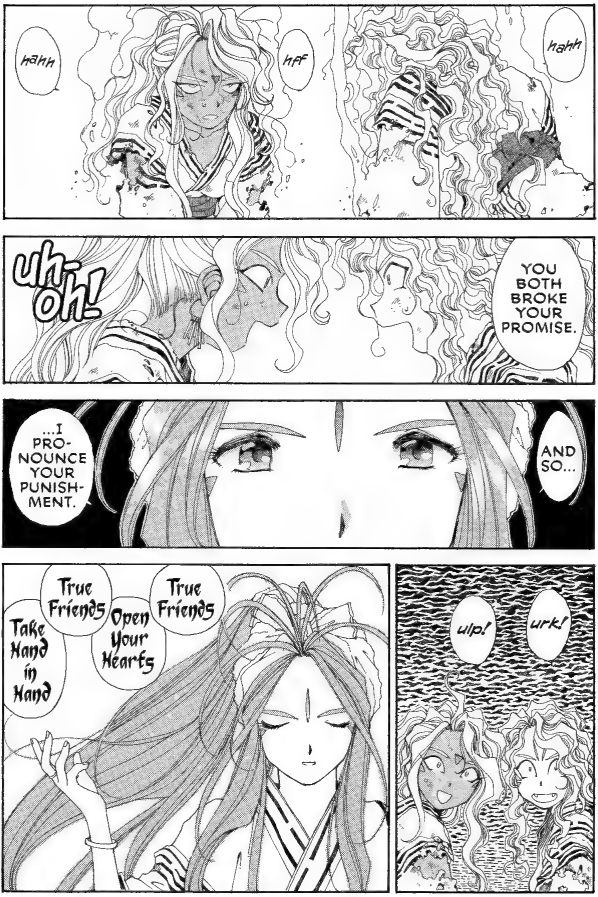

I ACCEPT!
LET'S RENT A KARAOKE MACHINE!
--KARA-OKE WAR!
THE MORNING SUN CLIMBING UP OVER THE HORIZON...
HOTTER THAN THE SUN... VASTER THAN SPACE...

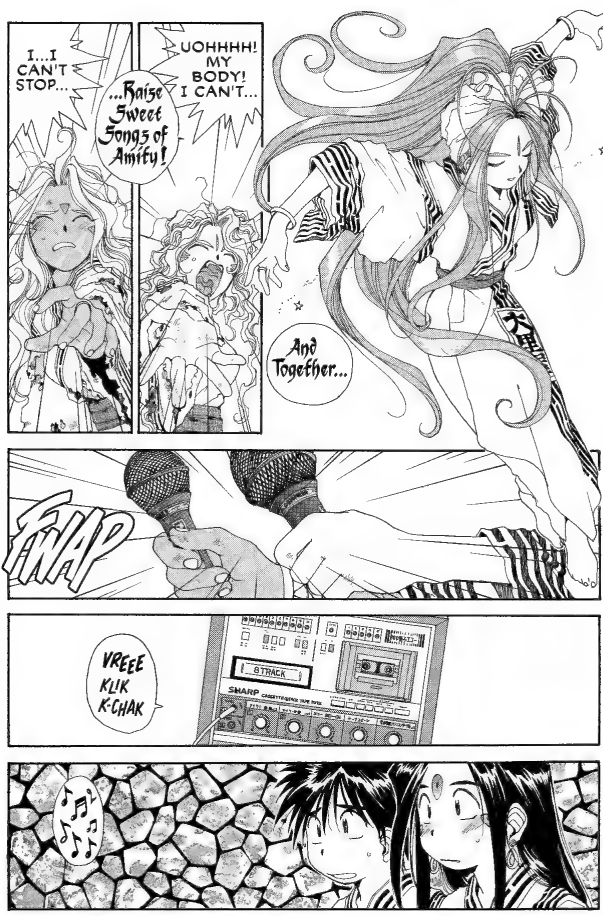
SKULD'S KARAOKE SCORING MACHINE!
AND NOW--MY EXCLUSIVE DESIGN!
A KARAOKE COMPETITION BETWEEN A GODDESS AND A DEMON...
...I GUESS I'M SEEING HISTORY IN THE MAKING...
WONDERFUL!
TA-DAAAH!
SWITCH ON!
GOODNESS! WHO ON EARTH...?!
WHAD-DYA MEAN, "72"...?!
I SCORED THE SAME AS HER?!
TA-DAAAH!
MARA
72
LORD
72

HEY, YOU GOT THE SAME SCORE!!
IT MEANS YOU STINK.
HERE WE GO, BLASTING THROUGH TIME...
ALL RIGHT! NO MORE MISS NICE GODDESS!
...EVEN WERE I TO BE CONSUMED BY THE FLAMES OF HELL...
YEAH, YOU CAN'T TRUST MACHINES.
FOR-GET IT!
BKOOM
63
63


HEH... TIME FOR A CHANGE OF PACE HERE...
NOBODY GONNA BREAK MY CAR...
WAAAH! YOU REALLY ARE A DEMON!
NOT... OH... OH, NO!! MARA, YOU... UH, DEMON! HUH ?!
NOT... ENKA MUSIC...
...OOOHHH, SHE'S AN ATSUI MACHINE...
...MAKING ME LISTEN TO HARD ROCK?!
ARG!
...M-MAKING...
AND WH-WHAT ABOUT YOU...
THE END IS NEAR!
PLEASE! REMEMBER THE RULE-- NO FIGHTING!!
THE SALTY BREEZE WASHES O'ER ME...
I FEED IT! I BREED IT!

SHRAKEN
HELLFIRE THUNDER BLAST!!
DAMN IT! I KNEW YOU WERE A GODDESS AT HEART!
LIGHTNING STRIKE !!
I CAN'T TAKE IT ANYMORE!


HAHH
HAF
HAHH
UH-OH!
YOU BOTH BROKE YOUR PROMISE.
AND SO...
...I PRO-NOUNCE YOUR PUNISH-MENT.
TRUE FRIENDS
TRUE FRIENDS
OPEN YOUR HEARTS
TAKE HAND IN HAND
ULP!
URK!


I...I CAN'T STOP...
...Raise Sweet Songs of Amity!
UOHHHH! MY BODY! I CAN'T...
And Together...
SNAP
VREEE KLIK K-CHAK
8 TRACK
SHARP

I THOUGHT SHE WAS MY ENEMY
BUT WHEN
E TALKED
I
FOUND
IT WAS
WRONG
IT'S NOT FAIR!
EVERY-
BODY'S
BEST OF
FRIENDS!
ENCORE!
THE HORROR...
BEST
FRIENDS
FRIENDS... FRIENDS...
BEST OF FRIENNNDS!

SHEESH. IF SHE HADN'T RESISTED SO MUCH, SHE WOULDN'T HAVE COLLAPSED LIKE THIS.
MARA... I...
...WELL, MY JOB DOESN'T LET ME WISH YOU *LUCK*.

BUT I WISH YOU WELL JUST THE SAME, OKAY...?
Mhm
SLAM
WE'RE ALL FRIENDS WE'RE THE BEST OF FRIENDS
YOU WISH ME WELL... REALLY?

I WONDER WHEN WE'LL GET TO DRINK TOGETHER AGAIN, MARA ...?
URD! THE BUS IS COMING!
WE'LL BE BACK! THANK YOU!
ARE THEY GONE?
YES, MASTER!
DID YOU GET A STRAND OF HER HAIR?
OF COURSE! TAKE FROM BATH-ROOM DRAIN!
URD...
...IT WAS A BLAST.
BUT THE FUN IS JUST BEGIN-NING!

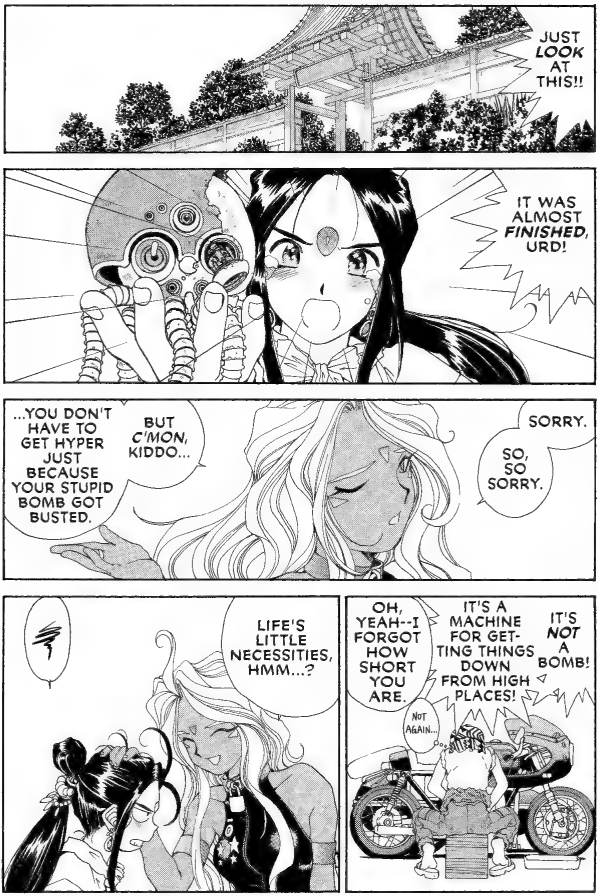
THE ADVENTURES OF THE MINI-GODDESSES

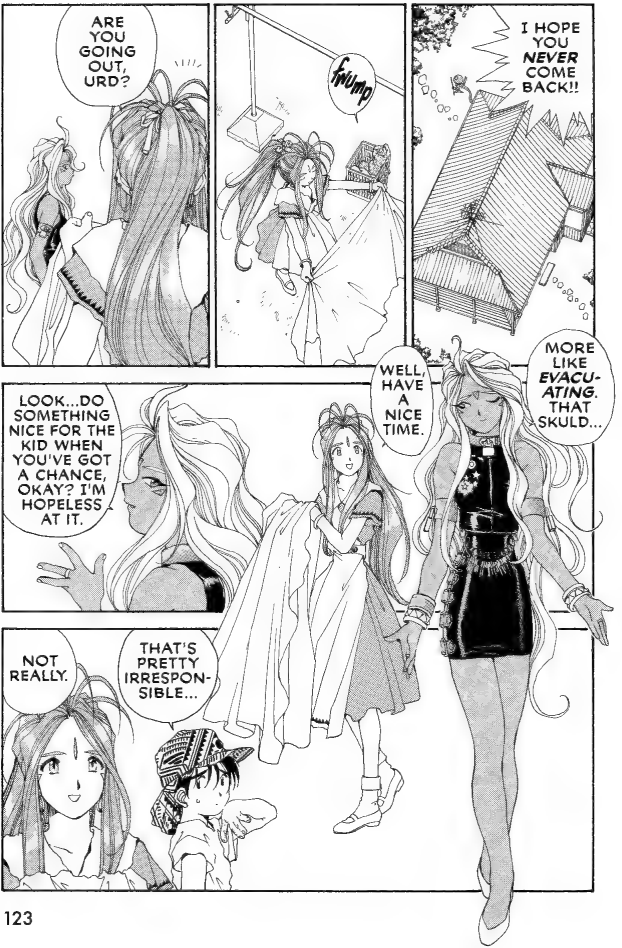
THE TRAGIC FLYING "V"! AND BELLDANDY! AND MR. RAT!

THE ONE THAT ISN'T MARKED GETS TO BE LEADER.
THREE OF THESE ARE MARKED IN RED.
OKAY!! LET'S ROCK!
KERRANG
HOLD IT! LEMME SEE THOSE FIRST!
JUST AS I THOUGHT! THEY'RE ALL MARKED IN RED!
HMPH!
WEREN'T GONNA SHOW US THE LAST ONE, WERE YOU?
JUST ONE SECOND, HERE!
POOR MR. RAT- YOU DIDN'T GET ANY DIALOGUE
OH-HO!
RIGHT. THE LINE THAT TOUCHES A NAME--
WHO'S GONNA BE THE LEADER?
DON'T YOU EVER SHUT UP?!
BANDS NEED LEADERS, RIGHT?!

CHAPTER 61

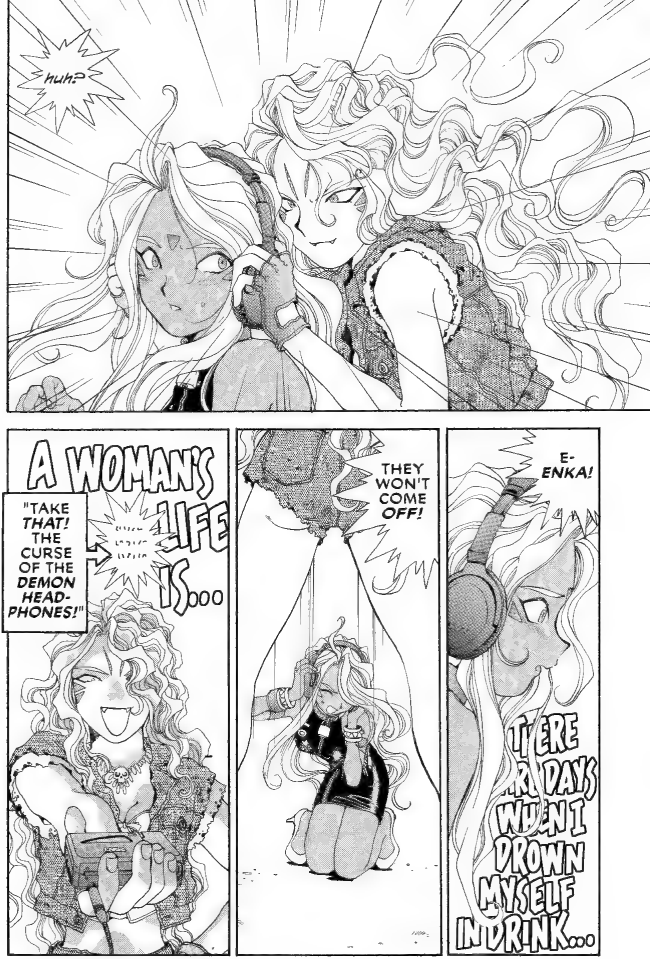
Urd Turns 100% Evil!


JUST LOOK AT THIS!!
IT WAS ALMOST FINISHED, URD!
...YOU DON'T HAVE TO GET HYPER JUST BECAUSE YOUR STUPID BOMB GOT BUSTED.
BUT C'MON, KIDDO...
SORRY.
SO, SO SORRY.
LIFE'S LITTLE NECESSITIES, HMM...?
OH, YEAH--I FORGOT HOW SHORT YOU ARE.
IT'S A MACHINE FOR GETTING THINGS DOWN FROM HIGH PLACES!
IT'S NOT A BOMB!
NOT AGAIN...


ARE YOU GOING OUT, URD?
FWUMP
I HOPE YOU NEVER COME BACK!!
MORE LIKE EVACUATING. THAT SKULD...
WELL, HAVE A NICE TIME.
LOOK...DO SOMETHING NICE FOR THE KID WHEN YOU'VE GOT A CHANCE, OKAY? I'M HOPELESS AT IT.
THAT'S PRETTY IRRESPONSIBLE...
NOT REALLY.

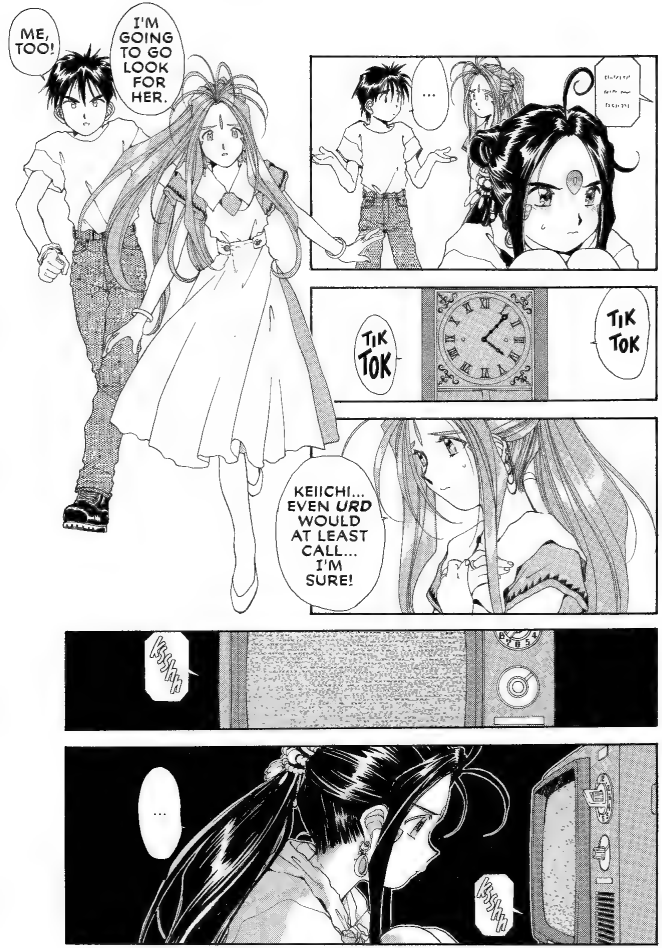
IT'S JUST URD'S WAY OF LOOKING OUT FOR OTHER PEOPLE'S FEELINGS.
WELL, IF YOU SAY SO...
IT'S TRUE, KEIICHI.
31 ICE CREAM
THANK YOU, MA'AM!
BROTHER... I'M JUST TOO NICE FOR WORDS TODAY...
かりめろ

?! WHO--
Chik
OH, RIGHT! ALMOST FOR-GOT...
...WHILE I'M *HERE*, I CAN STOCK UP MY MEDICINE CABINET.
...
JUST A *DOG* ...?
...PRETTY LAME, URD. MAYBE YOU'RE LOSING--
WHOOSH


HUH?
A WOMAN'S LIFE IS...
"TAKE THAT! THE CURSE OF THE DEMON HEAD-PHONES!"
THEY WON'T COME OFF!
E-ENKA!
THERE ARE DAYS WHEN I DROWN MYSELF IN DRINK...

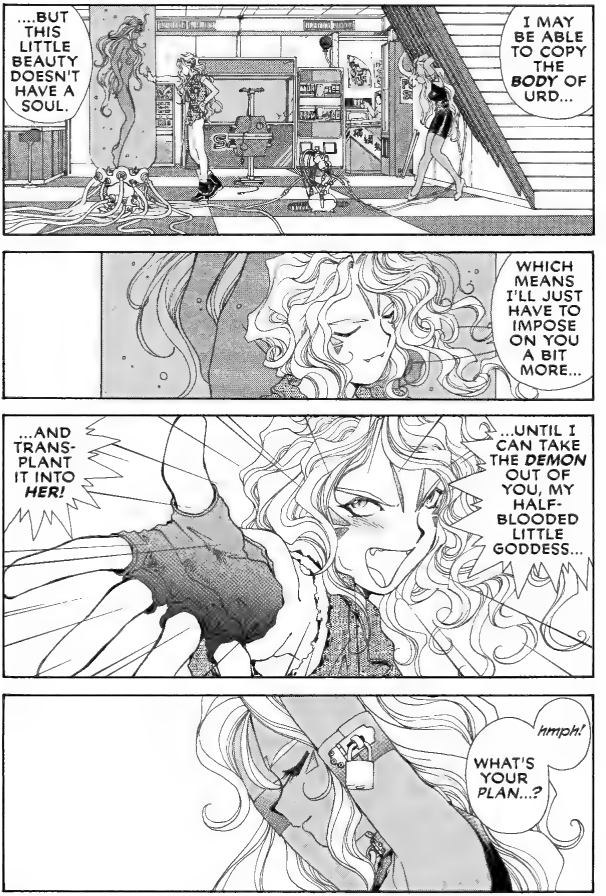
Burnin'
Burnin'
Burnin'
M- MUST COUNTER... WITH ROCK...
...WITH YOUR EARS FULL OF ENKA!
heh!
FORGET IT, BABE! NO WAY YOU CAN ROCK OUT...
HA HA HA HA
MA...
...MARA ...!!
whump
...D-DAMN...
I... BLEW IT...

JULY
SHE'S A BIT LATE.
ISN'T THERE ANYTHING INTERESTING ON TONIGHT?!
GEE WHIZ!!
KLIK KLIK
WHAT DO YOU MEAN, A BIT LATE ...?
...
TYPICAL... SHE'S SO SELFISH!!


ME, TOO!
I'M GOING TO GO LOOK FOR HER.
...
TIK TOK
TIK TOK
KEIICHI... EVEN URD WOULD AT LEAST CALL... I'M SURE!
...

MARA'S HIDE-OUT
HUH ...?
...HEY ?!
WHAT'S THE BIG IDEA, MARA ?!
BLP
BLRBB
CHOK
DO YOU MEAN... THE PUNISH-MENT I'VE ARRANGED FOR YOU ...?
OR...

...THAT'S WHY YOU... AT THE HOT SPRINGS ...!
SO... SO *THAT'S* IT!
...THAT I'VE CLONED FROM A STRAND OF YOUR HAIR?
...DO YOU MEAN THIS *PERFECT REPLICA*...
BLUB
BUBB
A GIRL WHO CAN THINK *OFF* HER FEET!
HOW SWEET. I *LOVE* IT.
HOW RIGHT YOU ARE.
B-BUT YOU CAN'T DO ANYTHING WITH... WITH THAT *CHEESY REPLICA!*


...BUT THIS LITTLE BEAUTY DOESN'T HAVE A SOUL.
I MAY BE ABLE TO COPY THE BODY OF URD...
WHICH MEANS I'LL JUST HAVE TO IMPOSE ON YOU A BIT MORE...
...AND TRANS-PLANT IT INTO HER!
...UNTIL I CAN TAKE THE DEMON OUT OF YOU, MY HALF-BLOODED LITTLE GODDESS...
hmph!
WHAT'S YOUR PLAN...?

I HAFF ALVAYS ADORED MEIN LITTLE KEIICHI...
huh?!
YOU KNOW, DAHHLING...
MM-MMM...
?!
COME, DAHHLING... DO VIT ME VAT YOU VILL...
KEIICHI ...?!
!!
DON'T TELL ME SHE DOESN'T HAVE ANY PLAN..?
OH, WOW! NOW THAT'S A COOL IDEA!
...SOMETHING LIKE THAT, RIGHT ...?!
HO HO HO!
GOODBYE FOREVER!!

HEH ...!
HE COULDN'T ...?
MY HEAVEN AND HELL... ARE INSEPA-RABLE.
NOT EVEN THE ALMIGHTY COULD DO IT.
YOU CAN'T DO IT!
SENBEI! PREPARE FOR TRANS-PLANT!
I'VE OBTAINED THE HERESY OF ALL HERESIES, A PERSONALITY SEPARATION PRECIPI-TATOR!
WELL, I, MARA, CAN!
...
DEMON MAIL ORDER.
...THAT THING?
AND JUST WHERE DID YOU GET THAT...

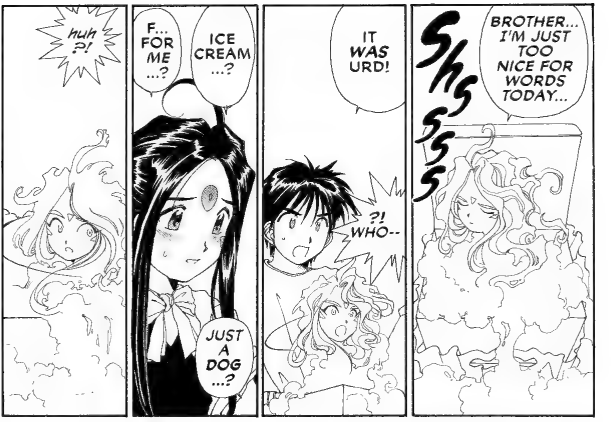
YOU'RE GOING TO USE A PIECE OF JUNK LIKE THAT...
...ON ME?!
INITIATE TRANS-PLANTA-TION!

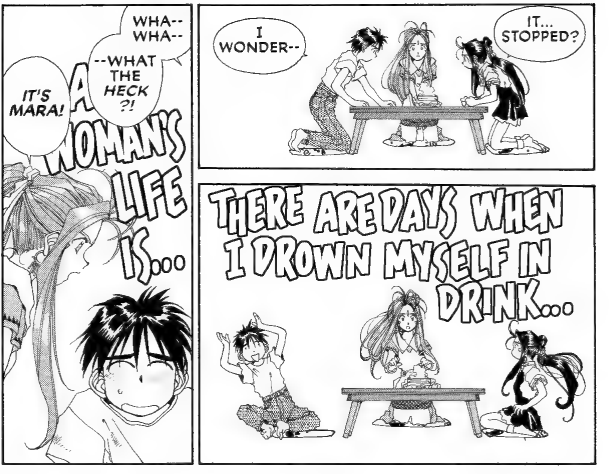
YES, SIR, MA'AM! SIR!
OFF
ON
KCHAK
AH ...!

FZZK
FZZK
NO ...!
AAH!
UHN!
!!
...

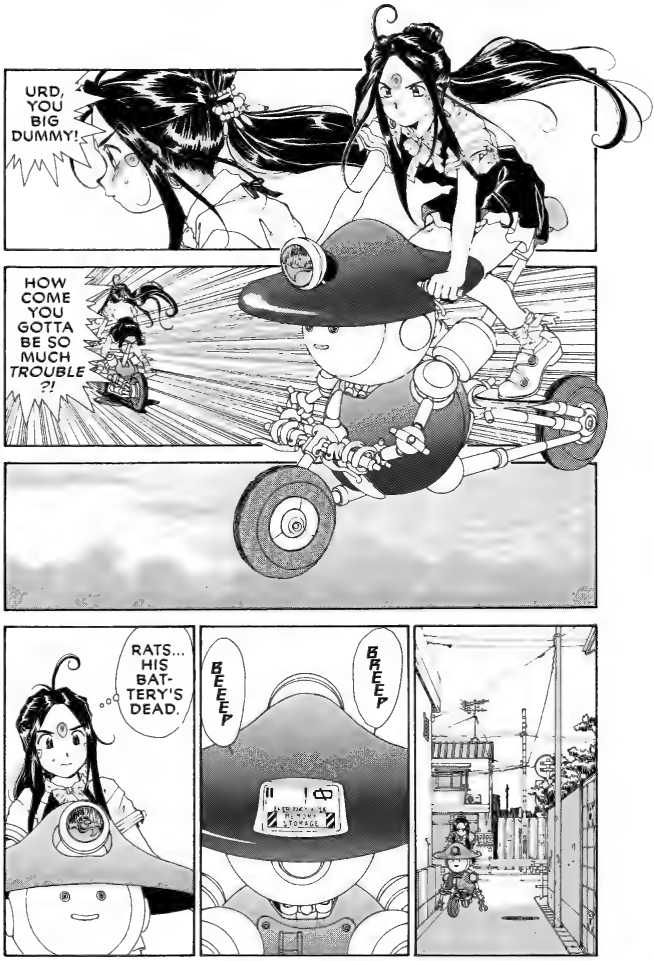
BRMMB
ANY SIGN OF URD ...?
I MEAN, IF THERE'S ANYONE WHO CAN TAKE CARE OF HERSELF, IT'S URD.
DON'T WORRY, SKULD.
AND...AND WHO CARES, ANYWAY?! WHO CARES IF THAT WITCH EVER COMES HOME?!
NOT YET.

KEIICHI!
RIGHT, RIGHT...
I AM NOT WORRIED!
...NEAR THAT DRUG-STORE SHE ALWAYS GOES TO!
LOOK WHAT I FOUND...
I'LL INVOKE IT...
THERE SHOULD BE A SPIRIT IMPRINT.
SSHH
聖霊昇華


huh ?!
F... FOR ME ...?
ICE CREAM ...?
JUST A DOG ...?
IT WAS URD!
?! WHO--
Shssss
BROTHER... I'M JUST TOO NICE FOR WORDS TODAY...


WHA-- WHA--
--WHAT THE HECK ?!
IT'S MARA!
A WOMAN'S LIFE IS...
I WONDER--
IT... STOPPED?
THERE ARE DAYS WHEN I DROWN MYSELF IN DRINK...

MARA MADE HER LISTEN TO ENKA MUSIC!
IT ALWAYS PUTS URD TO SLEEP!
THEN... SHE'S BEEN KIDNAPPED BY MARA?!
...
PROBABLY...
BANPEI!
HMM?


URD, YOU BIG DUMMY!
HOW COME YOU GOTTA BE SO MUCH TROUBLE ?!
RATS... HIS BAT-TERY'S DEAD.
BEEEP
BEEEP
STORAGE

...SHE'S NOT REALLY KIDNAPPED, IS SHE?
DON'T TELL ME...
I HOPE YOU NEVER COME BACK!
I...I SHOULDN'T...
...HAVE SAID THAT...
GMPH!
I DIDN'T MEAN IT!!
WHAT THE--
OH ...!

I WAS AFRAID YOU'D BEEN KIDNAPPED BY MARA!
YOU BIG DUMMY! WHAT DO YOU THINK?!
WHAT ARE YOU DOING OUT SO LATE?
URD !!
YOU DOPEY LITTLE KID!
YOU REALLY THOUGHT THAT...?
THERE'S NO WAY THAT COULD HAVE HAPPENED.
AFTER ALL...

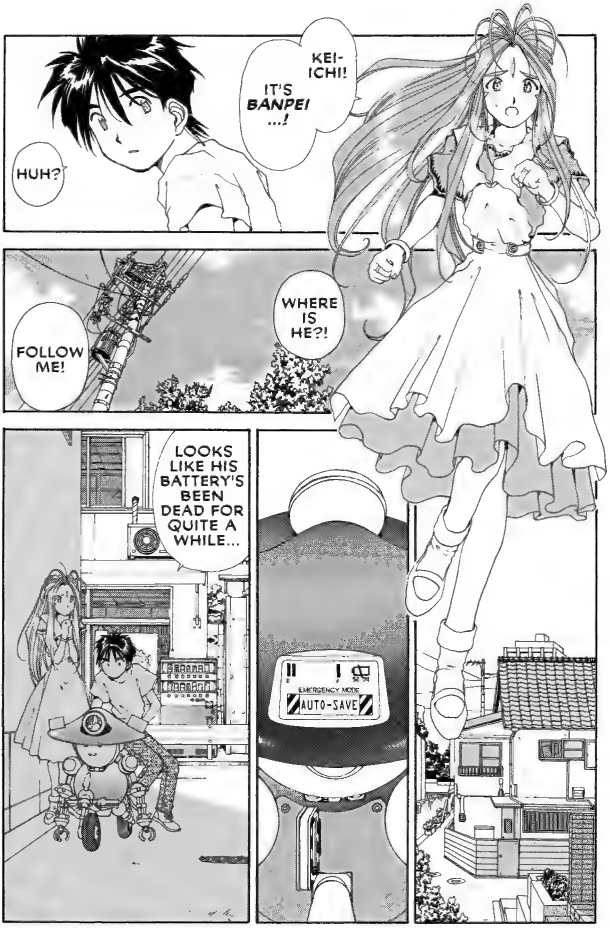
...THE ONE GETTING KID-NAPPED... IS *YOU!*
HUH ...?
EEK! NOOO!
HO HO HO!
SO? HOW DO YOU LIKE IT?
BEING SUCKED STRAIGHT INTO YOUR OWN *STUPID FACE!*
FWAKK
FWAKK

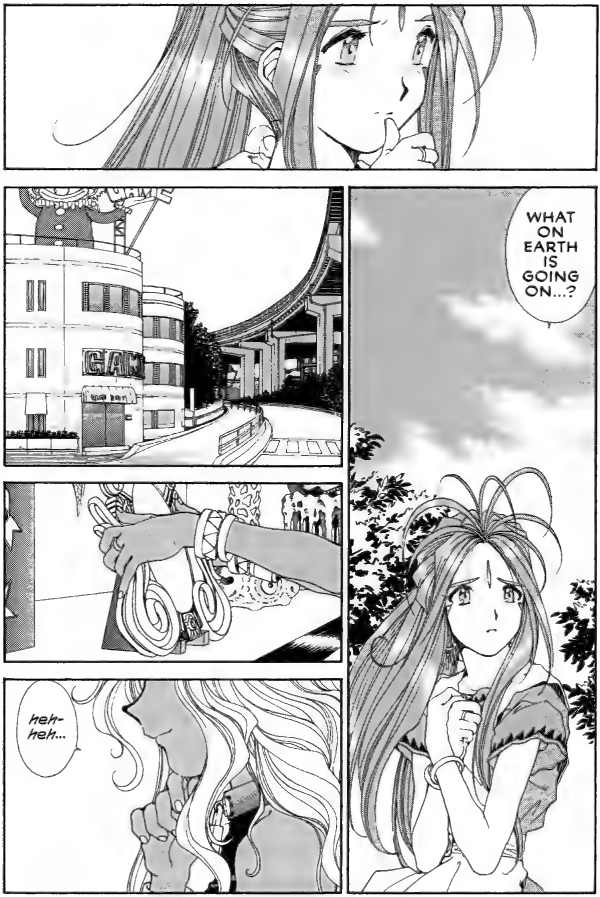
WH-- WHY ARE YOU SO ANGRY WITH ME?!
PLEASE, URD! STOP!
...KIND OF FIND YOU ANNOY-ING!
I JUST...
YOU DON'T ANGER ME.
NOOOOO
HEH HEH
THAT WAS JUST THE BEGIN-NING.
OH, COME ON!!
HMM... WASN'T THAT A BIT... HARSH?

I'M JUST URD.
OH, REALLY MARA. DON'T YOU UNDERSTAND ANYTHING?
THE LORD OF TERROR AGAIN?!
OH, NO! DON'T TELL ME YOU'RE...
...DEMON URD!

CHAPTER 62

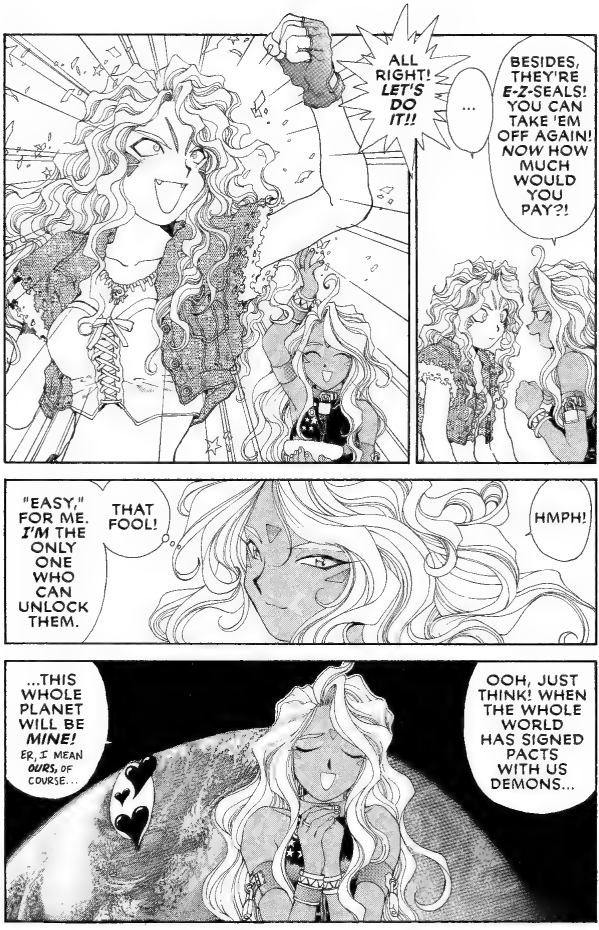
Skuld Strikes Back!


HUH?
IT'S BANPEI ...!
KEI-ICHI!
FOLLOW ME!
WHERE IS HE?!
LOOKS LIKE HIS BATTERY'S BEEN DEAD FOR QUITE A WHILE...
EMERGENCY MODE
AUTO-SAVE


WHAT ON EARTH IS GOING ON...?
GAME
heh-heh...

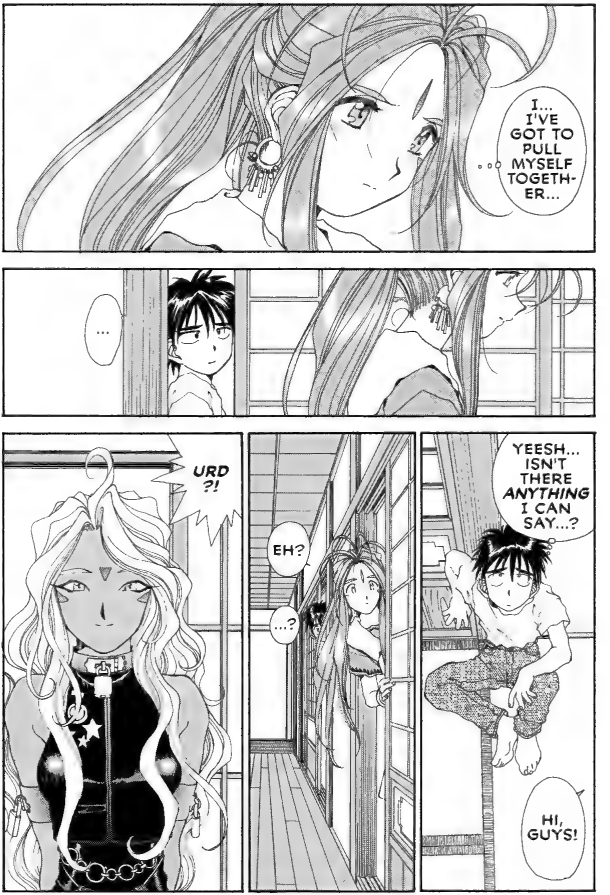
AND WHAT'S THE POINT OF SEALING UP BELL-DANDY ...?
I'M NOT OUT TO TRAP GODDESSES, YOU KNOW.
YOU WON'T GET TO WATCH ME TRAP *BELL-DANDY!*
WHAT A *PITY*, SKULD.
MY JOB IS TO EXPAND OUR MARKET SHARE. *PERIOD.*
...AND GIVE THOSE PEOPLE A CHANCE TO SIGN PACTS WITH US *DEMONS* INSTEAD.
I'M HERE ON EARTH TO TRACK DOWN PEOPLE WHO'VE RECEIVED BLESS-INGS FROM THEM...
I MEAN, IT'S *HIGHLY* IRREGULAR FOR US TO STAY HERE THIS LONG!
FRANKLY, I'D BE HAPPY IF THE GODDESSES PACKED UP AND WENT HOME.

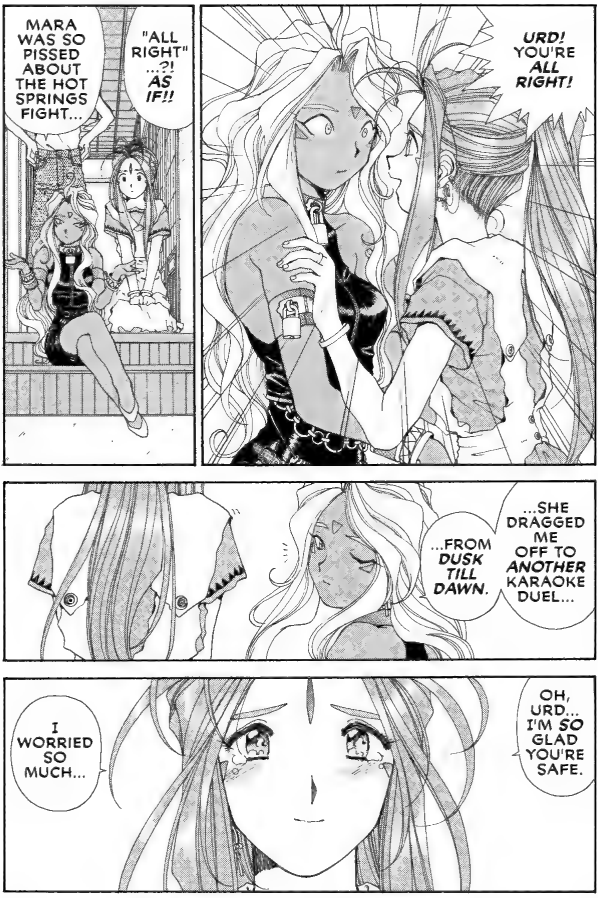
NAIVE.
YOU'RE *TOTALLY* NAIVE, MARA!
IF YOU'RE GOING TO ALL THE TROUBLE OF EXPANDING YOUR MARKET SHARE...
...THEN WHY NOT JUST TAKE THE *WHOLE DAMN EARTH?!*
AAH, HOW GLORIOUS IT WILL BE!
NO MORE ORDER, NO MORE LAWS... *TOTALLY* CHAOTIC EVIL...
...A TRUE *UTOPIA* FOR THE HUMAN RACE!
AND *YOU*... *YOU* WILL GO DOWN IN HISTORY AS THE *HARDEST WORKING LITTLE SALES REP* IN THE *HISTORY OF DEMONDOM!*


ALL RIGHT! LET'S DO IT!!
...
BESIDES, THEY'RE E-Z-SEALS! YOU CAN TAKE 'EM OFF AGAIN! NOW HOW MUCH WOULD YOU PAY?!
"EASY," FOR ME. I'M THE ONLY ONE WHO CAN UNLOCK THEM.
THAT FOOL!
HMPH!
...THIS WHOLE PLANET WILL BE MINE! ER, I MEAN OURS, OF COURSE...
OOH, JUST THINK! WHEN THE WHOLE WORLD HAS SIGNED PACTS WITH US DEMONS...

NOW, QUICKLY! WE NEED TO MAKE MORE SEALING MIRRORS!
LEAVE IT TO ME, URD!
GIRL, WHEN THIS IS ALL OVER, MAYBE I BETTER SEAL YOU UP, TOO.
I'M NOT THAT DUMB, YOU KNOW...
HO HO HO!
OH, YEAH... AND WHEN I'M FINISHED USING HER, I CAN SEAL MARA UP, TOO!
HA HA HA HA!
HO HO HO HO!
IT'S OKAY.
I'M SURE...
...I MEAN, THERE'S NO PROOF MARA'S GOT THEM.

...THANK YOU, KEIICHI.
I'M ALMOST ALWAYS RIGHT!
I'VE GOT THIS SORT OF SIXTH SENSE ABOUT CRISES.
GUESS THAT WON'T IMPRESS A GOD-DESS...
...
YEAH!
I...I THINK I'LL MAKE SOME TEA. WANT SOME ...?
...


I... I'VE GOT TO PULL MYSELF TOGETH-ER...
...
YEESH... ISN'T THERE *ANYTHING* I CAN SAY...?
HI, GUYS!
EH?
...?
URD ?!


MARA WAS SO PISSED ABOUT THE HOT SPRINGS FIGHT...
"ALL RIGHT"...?! AS IF!!
URD! YOU'RE ALL RIGHT!
...SHE DRAGGED ME OFF TO ANOTHER KARAOKE DUEL...
...FROM DUSK TILL DAWN.
OH, URD... I'M SO GLAD YOU'RE SAFE.
I WORRIED SO MUCH...

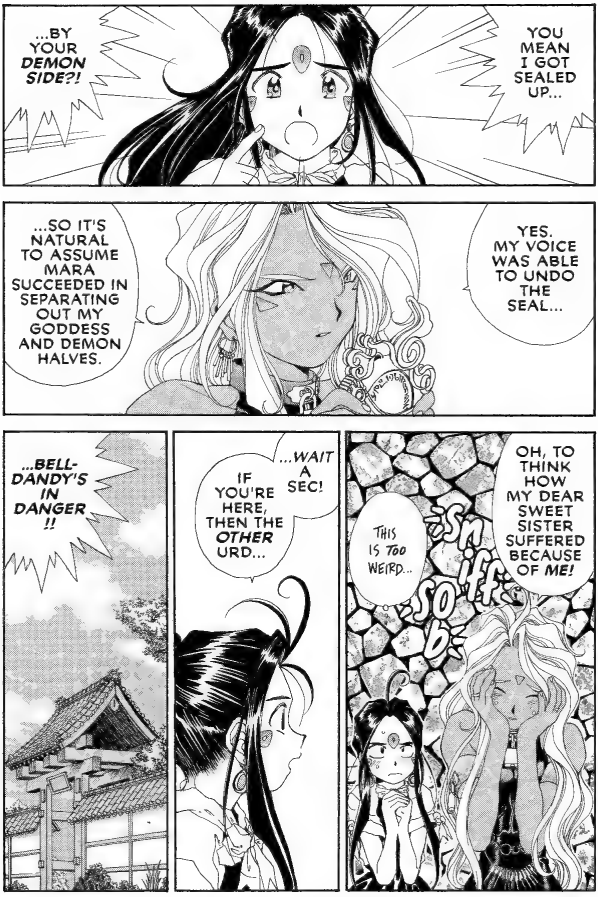
SORRY.
...SAID SHE WAS GONNA SEARCH ALL OVER...
SHE WAS BABBLING SOMETHING ABOUT BANPEI GOING MISSING...
whew WELL, IF URD'S OKAY, THEN SKULD--
HER ...?
HEY! WHERE *IS* SKULD ...?
I'LL GO FIND HER!
WHAM
OH, NO! I *ALREADY* BROUGHT HIM BACK!

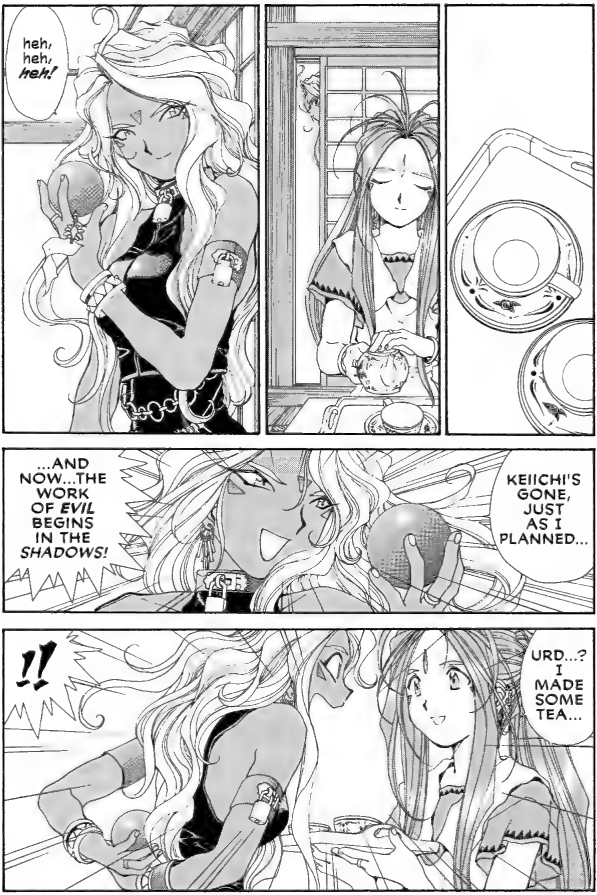
heh heh
GAME
KKK
PING
rattle
SPARK
FWHMP
EEK!
FOUL BREATH

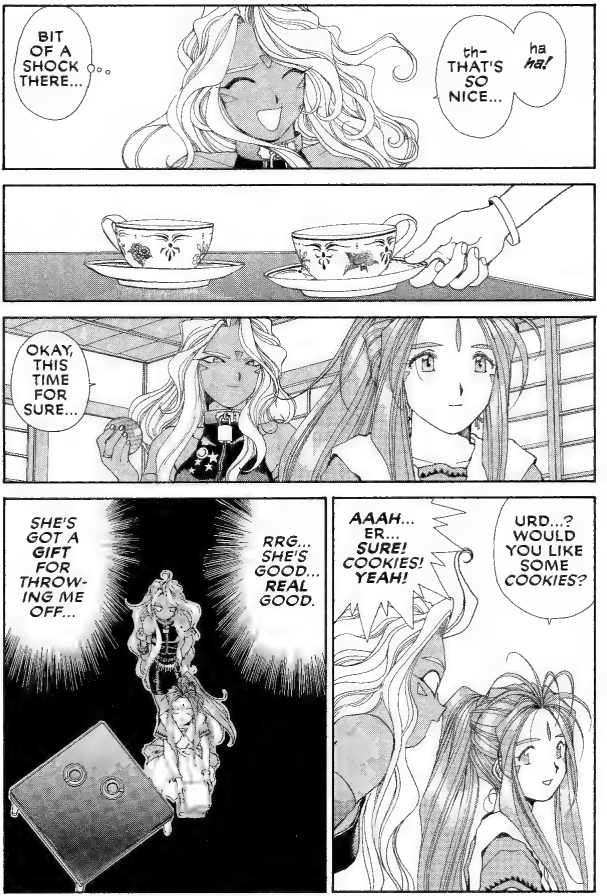
OOH...
?
OH, DEAR... I NEED TO THINK! MARA TOOK ME PRISONER... THEN...?
?
SOMEBODYYYY!! HELP MEEEEEEE!!
SOME POOR SOUL'S SHUT UP IN THERE! HOW PERFECTLY AWFUL!
THIS... THIS IS A SEAL MIRROR!

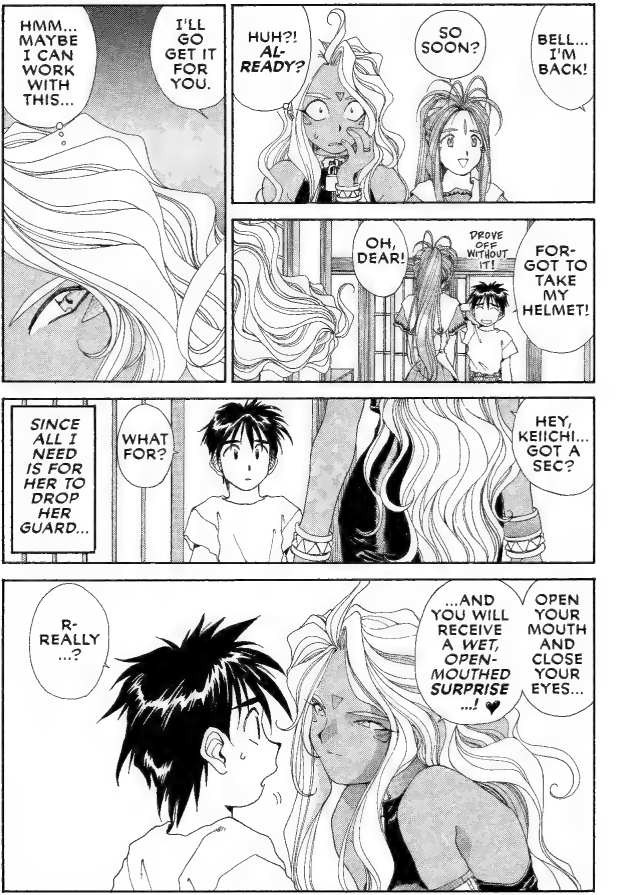
THAT SOUNDS LIKE...AND THIS SEAL MIRROR... COULD IT BE...?
Mirror of Seals, Mirror of Closure, Harken to This, My Voice!
SLRRK
I Am the Mistress of This Seal! I Am the Mistress of Release! By This Voice I Set Thee Free... Thou Prisoner of the Mirror!
AND SO...

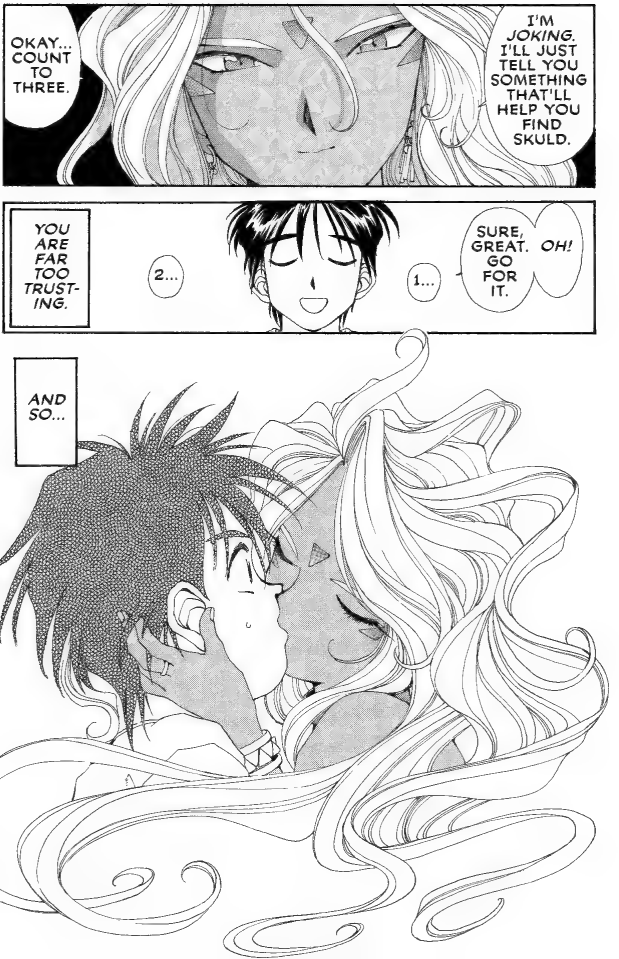
PLEASE FORGIVE ME, SKULD!
I'MSOR-RYI'M SORRY DON'T SEALME UPA-GAIN...
...are--
URD!
HEY, STUPID, WHO DO YOU THINK YOU...
WAAH! THAT HURT, DUMMY!
rage! fume!
huh ...?
wha--? eh?
NO WAY!

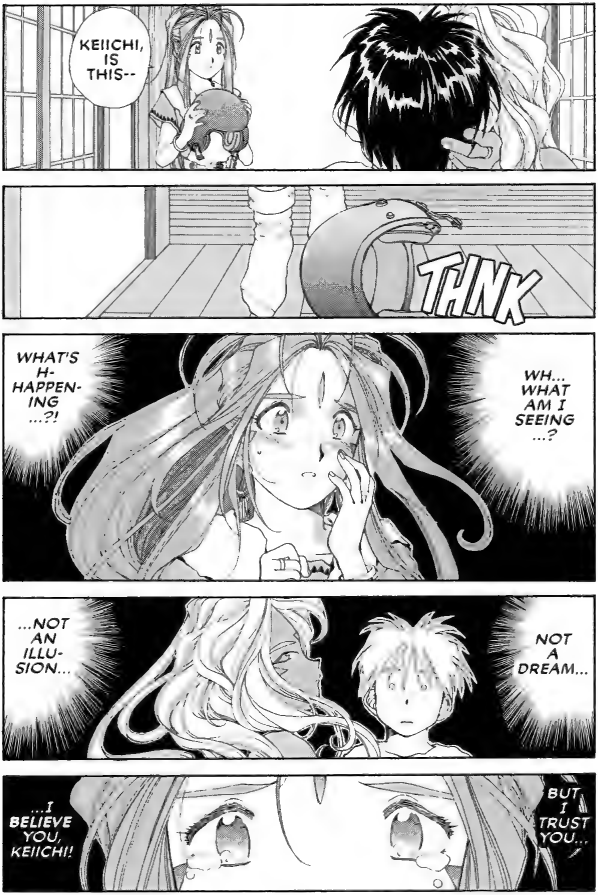

...BY YOUR DEMON SIDE?!
YOU MEAN I GOT SEALED UP...
...SO IT'S NATURAL TO ASSUME MARA SUCCEEDED IN SEPARATING OUT MY GODDESS AND DEMON HALVES.
YES. MY VOICE WAS ABLE TO UNDO THE SEAL...
...BELL-DANDY'S IN DANGER !!
...WAIT A SEC! IF YOU'RE HERE, THEN THE OTHER URD...
THIS IS TOO WEIRD...
OH, TO THINK HOW MY DEAR SWEET SISTER SUFFERED BECAUSE OF ME!
SOB SOB

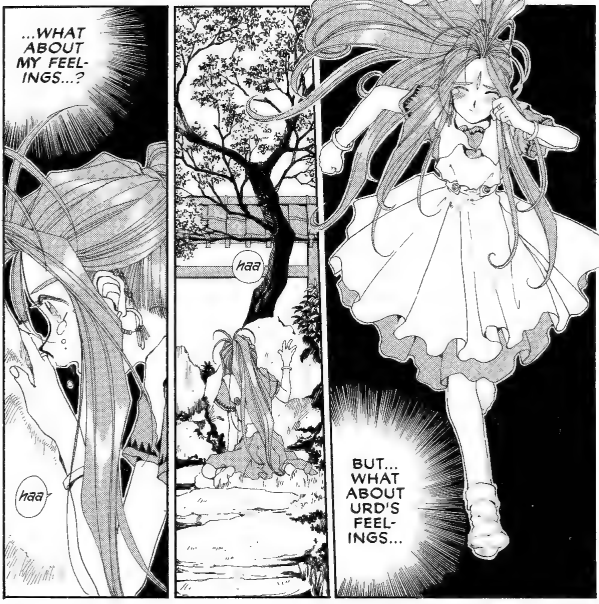

heh, heh, heh!
...AND NOW...THE WORK OF EVIL BEGINS IN THE SHADOWS!
KEIICHI'S GONE, JUST AS I PLANNED...
!!
URD...? I MADE SOME TEA...

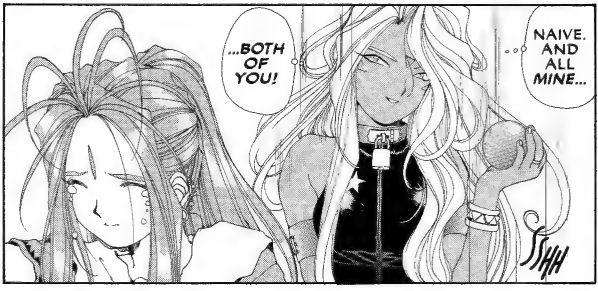

BIT OF A SHOCK THERE...
th-THAT'S SO NICE...
ha ha!
OKAY, THIS TIME FOR SURE...
SHE'S GOT A GIFT FOR THROW-ING ME OFF...
RRG... SHE'S GOOD... REAL GOOD.
AAAH... ER... SURE! COOKIES! YEAH!
URD...? WOULD YOU LIKE SOME COOKIES?


HMM... MAYBE I CAN WORK WITH THIS...
I'LL GO GET IT FOR YOU.
HUH?! *AL-READY?*
SO SOON?
BELL... I'M BACK!
OH, DEAR!
DROVE OFF WITHOUT IT!
FOR-GOT TO TAKE MY HELMET!
SINCE ALL I NEED IS FOR HER TO DROP HER GUARD...
WHAT FOR?
HEY, KEIICHI... GOT A SEC?
R-REALLY ...?
...AND YOU WILL RECEIVE A *WET, OPEN-MOUTHED SURPRISE* ...! ♥
OPEN YOUR MOUTH AND CLOSE YOUR EYES...


OKAY... COUNT TO THREE.
I'M JOKING. I'LL JUST TELL YOU SOMETHING THAT'LL HELP YOU FIND SKULD.
YOU ARE FAR TOO TRUST-ING.
2...
1...
SURE, GREAT. GO FOR IT.
OH!
AND SO...


KEIICHI, IS THIS--
THNK
WHAT'S H-HAPPEN-ING ...?!
WH... WHAT AM I SEEING ...?
...NOT AN ILLU-SION...
NOT A DREAM...
...I BELIEVE YOU, KEIICHI!
BUT I TRUST YOU...


...WHAT ABOUT MY FEEL-INGS...?
haa
haa
BUT... WHAT ABOUT URD'S FEEL-INGS...

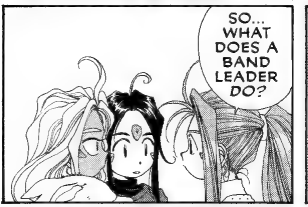

...BOTH OF YOU!
NAIVE. AND ALL MINE...
SHH

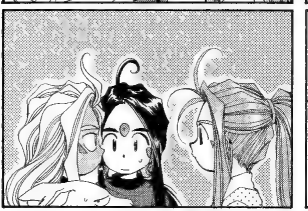
...I'LL SEAL YOU INTO A STATE OF PEACEFUL SLEEP...
OUT OF *SYMPATHY* FOR YOU, DEAR SISTER...
...*SLEEP ETERNAL !!*
BKAM
huh?

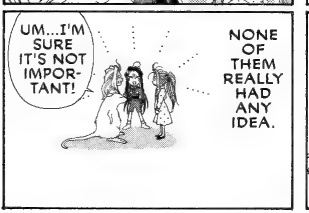
SHE'S NOT THE REAL URD!
DON'T LET HER FOOL YOU, BELL-DANDY!

ADVENTURES OF THE MINI-GODDESSES

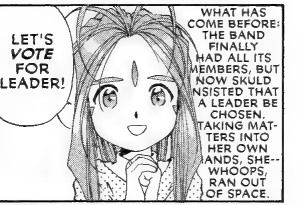
FLY FORTH, YOUNG SPIRIT! (REVISITED)

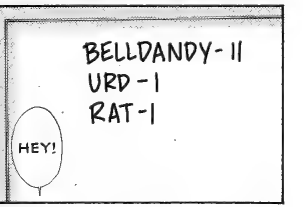






FLY FORTH, YOUNG SPIRIT!


LET'S VOTE FOR LEADER!
WHAT HAS COME BEFORE: THE BAND FINALLY HAD ALL ITS MEMBERS, BUT NOW SKULD INSISTED THAT A LEADER BE CHOSEN. TAKING MATTERS INTO HER OWN HANDS, SHE--WHOOPS, RAN OUT OF SPACE.



SO YOU WANT TO KNOW MY NAME?! THEN I'LL TELL YOU!

I WISH I'D NEVER ASKED
AT LAST... I SHALL REVEAL MY NEW NAME!
YEAH?
BY THE WAY...
IWATA MITSUO!
I DON'T LIKE JUST CALLING YOU "MR. RAT," OR "RATTY." WHY DON'T YOU USE ANOTHER NAME...?
I...
IWATA...
MITSUO?
I...
heh-heh...
...YOU WANT TO KNOW MY NAME?!
SO...
...I GUESS WE DON'T, HUH?
COME TO THINK OF IT--
...EVEN WE DON'T HAVE LAST NAMES!!
HOW DARE YOU...
Flop Flop
YOU DON'T SAY "heh-heh" TO ME, YOU LOUSY LITTLE VERMIN!

EDITOR
Carl Gustav Horn

DESIGNER
Scott Cook

ART DIRECTOR
Lia Ribacchi

PUBLISHER
Mike Richardson

English-language version
produced by Dark Horse Comics

OH MY GODDESS! Vol. 10
©2008 Kosuke Fujishima. All rights reserved. First published in Japan in 1994 by Kodansha, Ltd , Tokyo. Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication are either the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved.

Published by Dark Horse Manga
a division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie, OR 97222
www.darkhorse.com

To find a comics shop in your area,
call the Comic Shop Locator Service
toll-free at 1-888-266-4226

First edition: November 2008
ISBN 978-1-59582-190-4

1 3 5 7 9 10 8 6 4 2

Printed in Canada

letters to the ENCHANTRESS

10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222
omg@darkhorse.com • www.darkhorse.com

NOTE: Full addresses and e-mail addresses will not be printed, unless you ask! All fan art-work, letters, and e-mails submitted become the property of Dark Horse Comics.

We have two pieces of *Oh My Goddess!* fan art this time from Christina in Rio Linda, CA. I'm sorry I wasn't able to let you know we received it by e-mail, but it bounced. At least, I *think* I got the address right; it had a "Gaara" in it, which would have thrown me, except, fortunately, *OMG!* English-edition designer Scott Cook is a self-described Narutard. I remember the old days of ninja, the way they were in *Lone Wolf and Cub*, when they *didn't* want to be seen, and hence didn't dress like they were picking up trash by the side of the highway, with bright orange vests and safety reflectors on their foreheads. But our two different generations come together on *Gurren Lagann*, which we both think is great. FUN FACT: The producer of the English dub seen on the Sci-Fi Channel is also the translator of Dark Horse's *The Kurosagi Corpse Delivery Service*!

—CGH

Creator Kosuke Fujishima in 1994!

His message to fans in the original Japanese *Oh My Goddess!* Vol. 10:

Dear Sir or Madam,

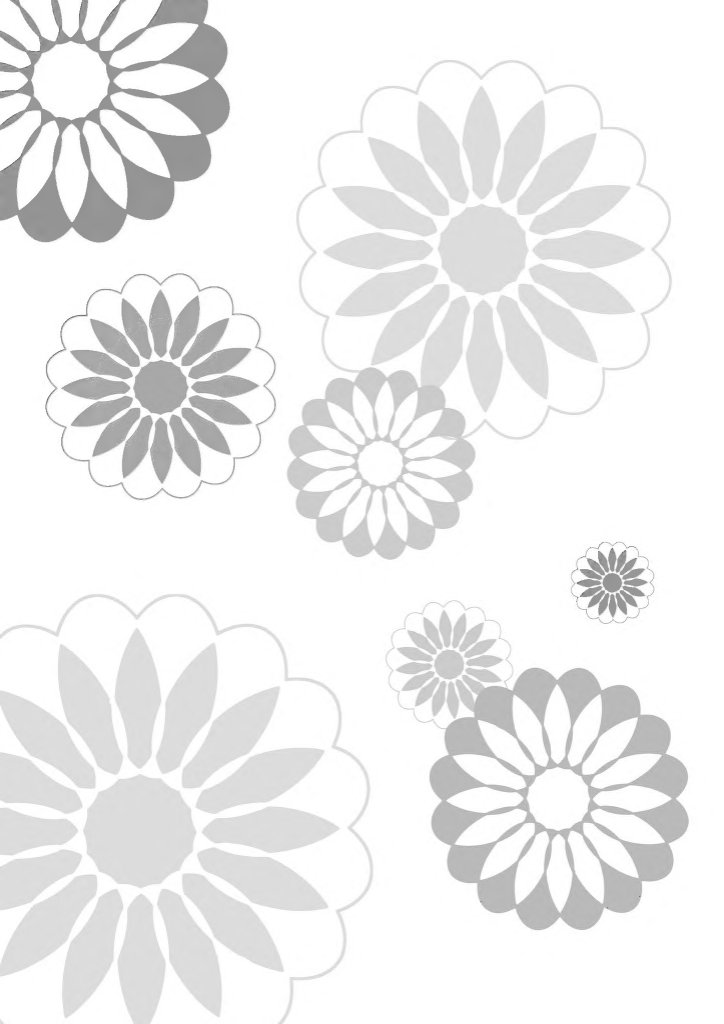
Hello, everyone, how are you? It's me, Fujishima. Last time, I spoke pretentiously about how I'd show you my personal helicopter, but unfortunately my chopper's in the shop right now. So instead, I'd like to introduce you to my mecha: River Horse II. Its gearhead exterior is certain to pique the interest of manly men, whereas its psychedelic color scheme is reminiscent of what future mecha will look like. It's a time paradox. It's also a killing machine. I know you're probably thinking at this point, "whatever." But I'm telling you, whenever I drive it, I have to hold on tight.*

Sincerely yours.

A reference to the Deep Purple song Urd mangles on page 112. In fact, the Japanese version of the lyrics* ***does* *say "atsui (hot) machine" rather than "killing machine."—ed.*

STOP! This is the back of the book!

This manga collection is translated into English, but arranged in right-to-left reading format to maintain the artwork's visual orientation as originally drawn and published in Japan. If you've never read comics this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right-hand corner, and will read each word balloon and panel moving right-to-left. It may take a little getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun! If this is the millionth manga you've read this way, never mind. ^_^



MANGA/HUMOR

Oh My Goddess!

ああっ女神さまっ 10

IT'LL BE ONE, TWO, THREE STRIKES

you're out for the N.I.T. Softball Club if Keiichi can't help his sister win against their campus rivals—but with the Goddesses stepping up to bat, it's not going to be the *old* ball game! Then, take an unrelaxing hot springs vacation when Mara returns to challenge Urd to the most feared battle imaginable—karaoke! Plus six pages of color, ten *Mini-Goddess* strips, a message from creator Kosuke Fujishima, and your fan art and letters!

Dark Horse's most-requested classic manga is the inspiration for the new anime TV series!

DARK HORSE MANGA
darkhorse.com